

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

### Συντονισμός των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας: Παράρτημα XI \*\*\*I

P6\_TA(2008)0349

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 9ης Ιουλίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας και καθορίζει το περιεχόμενο του παραρτήματος XI (COM(2006)0007 — C6-0029/2006 — 2006/0008(COD))

(2009/C 294 E/50)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2006)0007),
  - έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0376),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και τα άρθρα 42 και 308 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0029/2006),
  - έχοντας υπόψη τα άρθρα 42 και 51 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A6-0229/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής COM(2006)0007 όπως τροποποιήθηκε·
  2. θεωρεί ότι η διαδικασία 2007/0129(COD) ακυρώθηκε ως αποτέλεσμα της ενσωμάτωσης στη διαδικασία 2006/0008(COD) του περιεχομένου της πρότασης της Επιτροπής COM(2007)0376·
  3. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
  4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

### P6\_TC1-COD(2006)0008

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 9 Ιουλίου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας και καθορίζει το περιεχόμενο των παραρτημάτων του

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ και την Ελβετία)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 308, έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής ||,

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών <sup>(2)</sup>,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας <sup>(4)</sup> ορίζει ότι το περιεχόμενο των παραρτημάτων II, X και XI του εν λόγω κανονισμού θα καθορισθούν πριν από την ημερομηνία της εφαρμογής του.
- (2) Τα παραρτήματα I, III, IV, VI, VII, VIII και IX του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 πρέπει να προσαρμοσθούν, ώστε να συνεκτιμηθούν τόσο οι απαιτήσεις των κρατών μελών που προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση μετά την έκδοση του κανονισμού αυτού, όσο και οι πρόσφατες εξελίξεις στα άλλα κράτη μέλη.
- (3) Το άρθρο 56, παράγραφος 1 και το άρθρο 83 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 προβλέπουν ότι ειδικές διατάξεις για την εφαρμογή των νομοθεσιών ορισμένων κρατών μελών παρατίθενται στο παράρτημα XI του εν λόγω κανονισμού. Σκοπός του παραρτήματος XI είναι να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες των διαφόρων συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης των κρατών μελών ώστε να διευκολυνθεί η εφαρμογή των κανόνων συντονισμού.
- (4) Ορισμένα κράτη μέλη ζήτησαν να συμπεριληφθούν στο παράρτημα XI καταχωρίσεις σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας τους για την κοινωνική ασφάλιση και διαβίβασαν στην Επιτροπή τις νομικές και πρακτικές εξηγήσεις σχετικά με τη νομοθεσία και τα συστήματά τους.
- (5) Σύμφωνα με την ανάγκη για εξορθολογισμό και απλούστευση όπως προβλέπεται στο νέο κανονισμό, απαιτείται κοινή προσέγγιση ώστε να διασφαλιστεί ότι οι καταχωρίσεις που αφορούν διαφορετικά κράτη μέλη και είναι παρόμοιοι χαρακτήρα ή επιδιώκουν τον ίδιο στόχο αντιμετωπίζονται με παρόμοιο τρόπο.
- (6) Δεδομένου ότι σκοπός του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 είναι ο συντονισμός της νομοθεσίας περί κοινωνικής ασφάλισης για την οποία την αποκλειστική αρμοδιότητα έχουν τα κράτη μέλη, δεν πρέπει να συμπεριληφθούν στον κανονισμό καταχωρίσεις που δεν είναι συμβατές με το σκοπό ή τους στόχους του κανονισμού καθώς και καταχωρίσεις που επιδιώκουν απλώς να αποσαφηνίσουν την ερμηνεία της εθνικής νομοθεσίας.
- (7) Ορισμένα αιτήματα αφορούσαν θέματα που είναι κοινά για αρκετά κράτη μέλη: συνεπώς, είναι σκόπιμο τα θέματα αυτά να εξεταστούν σε ευρύτερο επίπεδο, είτε με διευκρίνιση στο κείμενο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 είτε σε άλλο παράρτημά του, το οποίο θα πρέπει κατά συνέπεια να τροποποιηθεί αναλόγως, είτε με πρόβλεψη του κανονισμού εφαρμογής που αναφέρεται στο άρθρο 89, και όχι μέσω παρόμοιων διατάξεων του παραρτήματος XI που να αφορούν διάφορα κράτη μέλη.
- (8) Είναι επίσης σκόπιμο ορισμένα ειδικά θέματα να εξεταστούν, ανάλογα με το σκοπό και το περιεχόμενό τους, σε άλλα παραρτήματα και όχι στο παράρτημα XI ώστε να διασφαλιστεί η συνέπεια των παραρτημάτων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004.
- (9) Για να διευκολυνθεί η χρήση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 από τους πολίτες όταν ζητούν ενημέρωση ή υποβάλλουν αιτήματα στους ασφαλιστικούς φορείς των κρατών μελών, πρέπει να γίνονται επίσης αναφορές στη νομοθεσία του οικείου κράτους μέλους στη γλώσσα του πρωτοτύπου, όπου χρειάζεται, για να αποφεύγονται τυχόν παρανοήσεις.
- (10) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (11) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 ορίζει ότι εφαρμόζεται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού εφαρμογής. Ως εκ τούτου, ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την ίδια ημερομηνία.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 161 της 13.7.2007, σ. 61.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C [...] της [...], σ. [...].

<sup>(3)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 9ης Ιουλίου 2008.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1. Διορθωτικό στην ΕΕ L 200 της 7.6.2004, σ. 1.

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 τροποποιείται ως εξής:

1. Μετά την αιτιολογική σκέψη 5, παρεμβάλλεται η εξής αιτιολογική σκέψη:

«5α) Ορισμένες καταχωρίσεις κρατών μελών στο Παράρτημα VI του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 διέπονται τώρα από ορισμένες γενικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004. Παραδείγματος χάριν, υπό τον τίτλο εξομοίωση παροχών, εισοδημάτων, γεγονότων ή καταστάσεων, το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 προβλέπει ότι εάν, δυνάμει της νομοθεσίας του αρμοδίου κράτους μέλους, αναγνωρίζονται έννομα αποτελέσματα σε συγκεκριμένα γεγονότα ή καταστάσεις, τα ίδια έννομα αποτελέσματα πρέπει να αναγνωρίζονται σε αντίστοιχα γεγονότα ή καταστάσεις που λαμβάνουν χώρα σε άλλο κράτος μέλος. Συνεπώς, ορισμένες καταχωρίσεις στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 κατέστησαν περιττές.»

2. Μετά την αιτιολογική σκέψη 8 παρεμβάλλεται η εξής αιτιολογική σκέψη:

«8α) Τα μέλη της οικογένειας πρώην μεθοριακών εργαζομένων πρέπει να επωφελούνται από τη δυνατότητα να συνεχίζουν ιατρική θεραπεία στην πρώην χώρα απασχόλησης του ασφαλισμένου μετά τη συνταξιοδότησή του.»

3. Μετά την αιτιολογική σκέψη 17 παρεμβάλλεται η εξής αιτιολογική σκέψη:

«17α) Εάν νομοθεσία καθίσταται εφαρμοστέα επί προσώπου δυνάμει του Τίτλου II του παρόντος κανονισμού, οι προϋποθέσεις σχετικά με την υπαγωγή και το δικαίωμα επί των παροχών πρέπει να καθορίζονται από τη νομοθεσία του αρμοδίου κράτους μέλους, με τήρηση της κοινοτικής νομοθεσίας.»

4. Μετά την αιτιολογική σκέψη 18 παρεμβάλλεται η εξής αιτιολογική σκέψη:

«18α) Η βασική αρχή της ενότητας της εφαρμοστέας νομοθεσίας είναι υψίστης σημασίας και πρέπει να ενισχυθεί. Τούτο δεν πρέπει να σημαίνει, πάντως, ότι η χορήγηση και μόνον παροχής σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, περιλαμβανομένης της καταβολής εισφορών ασφάλισης ή της ασφαλιστικής κάλυψης για τον δικαιούχο, καθιστά τη νομοθεσία του κράτους μέλους του οποίου ο φορέας κοινωνικής ασφάλισης χορηγεί την εν λόγω παροχή την εφαρμοστέα νομοθεσία για το εν λόγω πρόσωπο (\*).

(\* Βλ. συνεδικασθείσες υποθέσεις C-502/01 και C-31/02, Gaumain-Cerri και Barth, Συλλογή 2004, I-6483.»

5. Στο άρθρο 1 παρεμβάλλεται το εξής στοιχείο:

«κβα) «παροχές σε είδος»: παροχές σε είδος που προβλέπονται δυνάμει της νομοθεσίας κράτους μέλους και προορίζονται για τη χορήγηση, διάθεση, άμεση καταβολή ή απόδοση του κόστους της ιατρικής περίθαλψης ή των προϊόντων και υπηρεσιών που συνδέονται με την εν λόγω περίθαλψη, περιλαμβανομένων των παροχών σε είδος στο πλαίσιο μακροχρόνιας φροντίδας.»

6. Στο άρθρο 3, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται ως εξής

«5. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται:

α) για την κοινωνική πρόνοια και την ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, ή

β) για παροχές σε σχέση με τις οποίες το κράτος μέλος αναλαμβάνει υποχρέωση αποζημίωσης των προσώπων και χορηγεί αντιστάθμιση, όπως για: θύματα πολέμου και στρατιωτικών επιχειρήσεων ή τις συνέπειές τους· θύματα εγκλήματος, δολοφονίας ή τρομοκρατικών ενεργειών· θύματα ζημίας που προκλήθηκε από υπαλλήλους του κράτους μέλους κατά την άσκηση των καθηκόντων τους· θύματα διάκρισης που τέθηκαν σε μειονεκτική κατάσταση για πολιτικούς ή θρησκευτικούς λόγους ή για λόγους καταγωγής.»

7. Στο άρθρο 14, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«4. Εάν η νομοθεσία κράτους μέλους εξαρτά το δικαίωμα προαιρετικής υπαγωγής ή προαιρετικής συνέχισης της ασφάλισης από την προϋπόθεση της κατοικίας στο κράτος μέλος αυτό ή από την προϋπόθεση της προηγούμενης άσκησης μισθωτής ή μη μισθωτής δραστηριότητας, το άρθρο 5 στοιχείο β) εφαρμόζεται μόνον στα πρόσωπα τα οποία έχουν κατά το παρελθόν υπαχθεί στη νομοθεσία του πρώτου εν λόγω κράτους μέλους λόγω άσκησης μισθωτής ή μη μισθωτής δραστηριότητας.»

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

5. Αν η νομοθεσία ενός κράτους μέλους εξαρτά το δικαίωμα προαιρετικής υπαγωγής ή προαιρετικής συνέχισης της ασφάλισης από τη συμπλήρωση περιόδων ασφάλισης, η υπαγωγή αυτή επιτρέπεται μόνο στα πρόσωπα που έχουν προηγουμένως συμπληρώσει περιόδους ασφάλισης στο εν λόγω κράτος μέλος βάσει του ίδιου συστήματος.»

8. Το άρθρο 18, παράγραφος 2 αντικαθίσταται ως εξής:

«2. Τα μέλη της οικογένειας μεθοριακού εργαζόμενου δικαιούνται να λαμβάνουν παροχές σε είδος κατά τη διάρκεια της παραμονής των στο αρμόδιο κράτος μέλος. Ωστόσο, ενόσω ισχύει το Παράρτημα III, όταν το αρμόδιο κράτος μέλος περιλαμβάνεται στον κατάλογο του Παραρτήματος III, τα μέλη της οικογένειας μεθοριακού εργαζόμενου τα οποία διαμένουν στο ίδιο κράτος μέλος με τον μεθοριακό εργαζόμενο δικαιούνται να λαμβάνουν παροχές σε είδος στο αρμόδιο κράτος μέλος μόνον υπό τις προϋποθέσεις του άρθρου 19, παράγραφος 1.»

9. Το άρθρο 28, παράγραφος 1 αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Ο μεθοριακός εργαζόμενος που λαμβάνει σύνταξη γήρατος ή αναπηρίας δικαιούται σε περίπτωση ασθένειας να εξακολουθήσει να λαμβάνει παροχές σε είδος στο κράτος μέλος όπου άσκησε την τελευταία μισθωτή ή μη μισθωτή δραστηριότητά του, εφόσον πρόκειται για τη συνέχιση της θεραπείας που άρχισε στο εν λόγω κράτος μέλος. Ως “συνέχιση της θεραπείας” νοείται η συνεχιζόμενη διερεύνηση, διάγνωση και θεραπεία ασθένειας για όλη τη διάρκεια της.

Το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται κατ’ αναλογίαν στα μέλη της οικογένειας του συνταξιούχου μεθοριακού εργαζομένου.»

10. Το άρθρο 51, παράγραφος 3 αντικαθίσταται ως εξής:

«3. Όταν η νομοθεσία ή συγκεκριμένο σύστημα κράτους μέλους εξαρτά την απόκτηση, διατήρηση ή ανάκτηση του δικαιώματος παροχών από την ασφάλιση του ενδιαφερομένου κατά το χρόνο επέλευσης του κινδύνου, ο όρος αυτός θεωρείται ότι πληρούται εφόσον το πρόσωπο αυτό ήταν προηγουμένως ασφαλισμένο βάσει της νομοθεσίας ή σε συγκεκριμένο σύστημα του εν λόγω κράτους μέλους αντιστοίχως και είναι κατά το χρόνο επέλευσης του κινδύνου ασφαλισμένο βάσει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους για τον ίδιο κίνδυνο ή, εφόσον αυτό δεν ισχύει, δικαιούται παροχή βάσει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους για τον ίδιο κίνδυνο. Ο τελευταίος όρος θεωρείται, ωστόσο, ότι πληρούται στην περίπτωση στην οποία αναφέρεται το άρθρο 57, παράγραφος 1.»

11. Στο άρθρο 52, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«4. Όταν ο υπολογισμός σύμφωνα με την παράγραφο 1, στοιχείο α), σε ένα κράτος μέλος συνεπάγεται πάντοτε αυτοτελή παροχή ίση ή υψηλότερη της αναλογικής παροχής η οποία υπολογίζεται κατ’ εφαρμογή της παραγράφου 1, στοιχείο β), ο αρμόδιος φορέας μπορεί να μην εφαρμόσει τον αναλογικό υπολογισμό, υπό τον όρο ότι:

- α) αυτού του είδους η κατάσταση προβλέπεται στο μέρος 1 του παραρτήματος VIII·
- β) δεν εφαρμόζεται νομοθεσία που περιέχει κανόνες κατά της αλληλεπικάλυψης, στην οποία αναφέρονται τα άρθρα 54 και 55, εκτός εάν πληρούνται οι όροι του άρθρου 55 παράγραφος 2· και
- γ) δεν εφαρμόζεται το άρθρο 57 σε σχέση με χρονικά διαστήματα που έχουν συμπληρωθεί βάσει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους υπό τις περιστάσεις που ορίζονται στη συγκεκριμένη περίπτωση..»

12. Στο άρθρο 52 προστίθεται η εξής παράγραφος:

«4α. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις των παραγράφων 1, 2 και 3, ο αναλογικός υπολογισμός δεν εφαρμόζεται σε συστήματα παροχών στα οποία τα χρονικά διαστήματα δεν έχουν σημασία για τον υπολογισμό, υπό τον όρο ότι τα συστήματα αυτά απαριθμούνται στο μέρος 2 του παραρτήματος VIII. Στις περιπτώσεις αυτές, ο ενδιαφερόμενος δικαιούται παροχή υπολογιζόμενη σύμφωνα με τη νομοθεσία του ενδιαφερομένου κράτους μέλους.»

13. Στο άρθρο 56 παράγραφος 1 στοιχείο γ) πριν από τη φράση «σύμφωνα με τις διαδικασίες οι οποίες προβλέπονται στο παράρτημα XI ||».

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

14. Στο άρθρο 56 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«1α. Στην περίπτωση κατά την οποία δεν εφαρμόζεται η παράγραφος 1γ) επειδή η νομοθεσία του κράτους μέλους ορίζει ότι η παροχή πρέπει να υπολογίζεται βάσει άλλων στοιχείων εκτός των χρονικών περιόδων ασφάλισης ή κατοικίας που δεν συνδέονται με τον χρόνο, ο αρμόδιος φορέας λαμβάνει υπόψη, σε σχέση με κάθε περίοδο ασφάλισης ή κατοικίας που συμπληρώθηκε δυνάμει της νομοθεσίας οιοδήποτε άλλου κράτους μέλους, το ποσό του συσσωρευμένου κεφαλαίου, το κεφάλαιο που θεωρείται ότι έχει συσσωρευτεί ή οιοδήποτε άλλο στοιχείο για τον υπολογισμό δυνάμει της νομοθεσίας την οποία εφαρμόζει, διηρημένο δια των αντίστοιχων μονάδων περιόδων στο σχετικό συνταξιοδοτικό σύστημα.»

15. Στο άρθρο 57 προστίθεται η εξής παράγραφος:

«3α. Το παρόν άρθρο δεν εφαρμόζεται στα συστήματα που απαριθμούνται στο μέρος 2 του παραρτήματος VIII.»

16. Στο άρθρο 62, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται ως εξής:

«3. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2 και όσον αφορά τους ανέργους που εμπίπτουν στο άρθρο 65, παράγραφος 5, στοιχείο α), ο αρμόδιος φορέας του τόπου κατοικίας λαμβάνει υπόψη του το μισθό ή το επαγγελματικό εισόδημα που εισέπραξε ο ενδιαφερόμενος στο κράτος μέλος στη νομοθεσία του οποίου υπαγόταν κατά τη διάρκεια της τελευταίας του μισθωτής ή μη μισθωτής δραστηριότητας, σύμφωνα με τον κανονισμό εφαρμογής.»

17. Παρεμβάλλεται το εξής άρθρο μετά το άρθρο 68:

«Άρθρο 68α

Χορήγηση παροχών

Εφόσον το πρόσωπο στο οποίο πρέπει να καταβληθούν οι οικογενειακές παροχές δεν τις χρησιμοποιεί για τη συντήρηση των μελών της οικογένειάς του, ο αρμόδιος φορέας απαλλάσσεται της υποχρέωσης με την καταβολή των παροχών αυτών στο φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο φέρει εκ των πραγμάτων το βάρος συντηρήσεως των μελών της οικογένειας, κατόπιν αιτήσεως και μεσολαβήσεως του φορέα του κράτους μέλους κατοικίας τους ή του φορέα που υποδεικνύεται ή του οργανισμού που καθορίζεται για το σκοπό αυτό από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους κατοικίας τους.»

18. Στο άρθρο 87, παρεμβάλλεται η εξής παράγραφος μετά την παράγραφο 10:

«10α. Το Παράρτημα III καταργείται πέντε έτη από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.»

19. Τα παραρτήματα τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εφαρμόζεται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού εφαρμογής όπως ορίζεται στο άρθρο 89 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

|| ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 τροποποιούνται ως εξής:

1. Στο παράρτημα I, το μέρος I τροποποιείται ως εξής:

α) Μετά την καταχώριση με τίτλο «Α. ΒΕΛΓΙΟ» παρεμβάλλεται η εξής καταχώριση:

«Αα. ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Παροχές συντηρήσεως που καταβάλλονται από το κράτος δυνάμει του άρθρου 92 του Οικογενειακού Κώδικα»

β) Μετά την καταχώριση «Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ» παρεμβάλλονται οι εξής καταχωρίσεις:

«Γα. ΕΣΘΟΝΙΑ

Επιδόματα συντηρήσεως δυνάμει του νόμου για τη χορήγηση σχετικού επιδόματος της 21ης Φεβρουαρίου 2007

Γβ. ΙΣΠΑΝΙΑ

Προκαταβολές παροχών συντηρήσεως δυνάμει του βασιλικού διατάγματος 1618/2007 της 7ης Δεκεμβρίου 2007»

γ) Μετά την καταχώριση με τίτλο «Δ. ΓΑΛΛΙΑ» παρεμβάλλεται η εξής καταχώριση:

«Δα. ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

Παροχές από το Ταμείο συντηρήσεως τέκνων δυνάμει του νόμου περί Ταμείου συντηρήσεως τέκνων

Δβ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Προκαταβολές και ανάκτηση παροχών συντηρήσεως κατά την έννοια του νόμου της 26ης Ιουλίου 1980»

δ) Μετά την καταχώριση με τίτλο «Θ. ΑΥΣΤΡΙΑ» παρεμβάλλεται η εξής καταχώριση:

«Θα. ΠΟΛΩΝΙΑ

Παροχές από το Ταμείο Διατροφής δυνάμει του νόμου περί αρωγής σε πρόσωπα που δικαιούνται διατροφή»

ε) Μετά την καταχώριση με τίτλο «ΣΤ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ» παρεμβάλλεται η εξής καταχώριση:

«ΣΤα. ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Αναπλήρωση της διατροφής σύμφωνα με το νόμο για τον οργανισμό κρατικών εγγυήσεων και διατροφής της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της 25ης Ιουλίου 2006

ΣΤβ. ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Παροχή αναπλήρωσης διατροφής σύμφωνα με το νόμο αριθ. 452/2004 περί παροχής αναπλήρωσης διατροφής, όπως τροποποιήθηκε με μεταγενέστερους κανονισμούς.»

2. Στο Παράρτημα I, το μέρος II τροποποιείται ως εξής:

α) Μετά την καταχώριση με τίτλο «Α. ΒΕΛΓΙΟ» παρεμβάλλονται οι εξής καταχωρίσεις:

«Αα. ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Κατ' αποκοπήν επίδομα μητρότητας (νόμος περί οικογενειακών επιδομάτων για παιδιά)

Αβ. ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Επίδομα τοκετού

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

**Αγ. ΕΣΘΟΝΙΑ**

Επίδομα τοκετού

Επίδομα υιοθεσίας»

**β) Ο τίτλος «Β. ΙΣΠΑΝΙΑ» τροποποιείται ως εξής:**

**«Β. ΙΣΠΑΝΙΑ**

Εφάπαξ επιδόματα τοκετού και υιοθεσίας»

**γ) Υπό τον τίτλο «Γ. ΓΑΛΛΙΑ» προστίθενται οι εξής λέξεις μετά το κείμενο:**

«, εκτός αν καταβάλλονται σε πρόσωπο που εξακολουθεί να υπάγεται στη γαλλική νομοθεσία, σύμφωνα με το άρθρο 12 ή το άρθρο 16»

**δ) Μετά την καταχώριση με τίτλο «Γ. ΓΑΛΛΙΑ» παρεμβάλλεται η εξής καταχώριση:**

**«Γα. ΛΕΤΟΝΙΑ**

Επίδομα τοκετού

Επίδομα υιοθεσίας

**Γβ. ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ**

Κατ' αποκοπή επίδομα παιδιού»

**ε) Μετά την καταχώριση με τίτλο «Δ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ» παρεμβάλλονται οι εξής καταχωρίσεις:**

**«Δα. ΟΥΓΓΑΡΙΑ**

Επίδομα μητρότητας

**Δβ. ΠΟΛΩΝΙΑ**

Εφάπαξ επίδομα τοκετού (νόμος περί οικογενειακών παροχών)

**Δγ. ΡΟΥΜΑΝΙΑ**

Επίδομα τοκετού

Είδη ένδυσης για νεογέννητα

**Δδ. ΣΛΟΒΕΝΙΑ**

Επίδομα τοκετού

**Δε. ΣΛΟΒΑΚΙΑ**

Επίδομα τοκετού

Συμπλήρωμα του επιδόματος τοκετού»

3. Το παράρτημα II αντικαθίσταται ως εξής:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ ΠΟΥ ΠΑΡΑΜΕΝΟΥΝ ΣΕ ΙΣΧΥ ΚΑΙ, ΚΑΤΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΠΟΥ ΔΙΕΠΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ

[Άρθρο 8, παράγραφος 1]

Γενικές παρατηρήσεις

Σημειωτέον ότι οι διατάξεις διμερών συμβάσεων που δεν εμπίπτουν στο πεδίο του κανονισμού και που παραμένουν σε ισχύ μεταξύ κρατών μελών δεν καταγράφονται στο παρόν Παράρτημα. Οι εν λόγω διατάξεις περιλαμβάνουν υποχρεώσεις μεταξύ κρατών μελών που απορρέουν από συμβάσεις οι οποίες προβλέπουν, παραδείγματος χάριν, διατάξεις σχετικά με συνυπολογισμό περιόδων ασφάλισης σε τρίτη χώρα.

Διατάξεις συμβάσεων κοινωνικής ασφάλισης που παραμένουν σε ισχύ

α) ΒΕΛΓΙΟ-ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Τα άρθρα 3 και 4 του τελικού πρωτοκόλλου της 7ης Δεκεμβρίου 1957 της Γενικής Σύμβασης της εν λόγω ημερομηνίας, όπως στο συμπληρωματικό πρωτόκολλο της 10ης Νοεμβρίου 1960 (αναγνώριση περιόδων ασφάλισης που έχουν συμπληρωθεί σε ορισμένες μεθόριες περιφέρειες πριν, κατά τη διάρκεια και μετά το δεύτερο παγκόσμιο πόλεμο).

β) ΒΕΛΓΙΟ-ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Σύμβαση της 24ης Μαρτίου 1994 σχετικά με την κοινωνική ασφάλιση για μεθοριακούς εργαζόμενους (συμπληρωματική κατ' αποκοπήν επιστροφή).

γ) ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ-ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Άρθρο 28, παράγραφος 1, στοιχείο β) της Σύμβασης Κοινωνικής Ασφάλειας της 17ης Δεκεμβρίου 1997 (διατήρηση των συμβάσεων που συνήφθησαν μεταξύ της Βουλγαρίας και της πρώην Γερμανικής Λαοκρατικής Δημοκρατίας για τα άτομα που συνταξιοδοτήθηκαν ήδη πριν από το 1996).

δ) ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ-ΑΥΣΤΡΙΑ

Άρθρο 38, παράγραφος 3, της Σύμβασης Κοινωνικής Ασφάλισης της 14ης Απριλίου 2005 (αναγνώριση περιόδων ασφάλισης που έχουν συμπληρωθεί πριν από τις 27 Νοεμβρίου 1961)· η εφαρμογή αυτού του σημείου περιορίζεται στα πρόσωπα που διέπονται από αυτή τη σύμβαση.

ε) ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ-ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Άρθρο 32, παράγραφος 2, της Σύμβασης Κοινωνικής Ασφάλισης της 18ης Δεκεμβρίου 1957 (αναγνώριση περιόδων ασφάλισης που έχουν συμπληρωθεί πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1957).

στ) ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ-ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Άρθρο 39, παράγραφος 1, στοιχεία β) και γ) της Σύμβασης Κοινωνικής Ασφάλισης της 27ης Ιουλίου 2001 (διατήρηση της σύμβασης που συνήφθη μεταξύ της πρώην Τσεχοσλοβακικής Δημοκρατίας και της πρώην Γερμανικής Λαοκρατικής Δημοκρατίας για τα άτομα που συνταξιοδοτήθηκαν ήδη πριν από το 1996· αναγνώριση περιόδων ασφάλισης που ολοκληρώθηκαν σε ένα από τα συμβαλλόμενα κράτη για άτομα που έλαβαν ήδη σύνταξη για τις περιόδους αυτές την 1η Σεπτεμβρίου 2002 από το άλλο συμβαλλόμενο κράτος, ενώ κατοικούσαν στην επικράτειά του).

ζ) ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ-ΚΥΠΡΟΣ

Άρθρο 32, παράγραφος 4 της Σύμβασης Κοινωνικής Ασφάλισης της 19ης Ιανουαρίου 1999 (καθορισμός αρμοδιότητας για τον υπολογισμό των περιόδων απασχόλησης που ολοκληρώθηκαν δυνάμει της σχετικής σύμβασης του 1976)· η εφαρμογή αυτής της διάταξης περιορίζεται στα πρόσωπα που διέπονται από αυτήν.



Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

η) ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ-ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Άρθρο 52, παράγραφος 8 της Σύμβασης της 17ης Νοεμβρίου 2000 (αναγνώριση περιόδων ασφάλισης κλάδου συντάξεων για πολιτικούς πρόσφυγες).

θ) ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ-ΑΥΣΤΡΙΑ

Άρθρο 32, παράγραφος 3 της Σύμβασης Κοινωνικής Ασφάλισης της 20ής Ιουλίου 1999 (αναγνώριση περιόδων ασφάλισης που έχουν συμπληρωθεί πριν από τις 27 Νοεμβρίου 1961)· η εφαρμογή αυτού του σημείου περιορίζεται στα πρόσωπα που διέπονται από αυτή τη σύμβαση.

ι) ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ-ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Άρθρα 12, 20 και 33 της Σύμβασης για την Κοινωνική Ασφάλιση της 29ης Οκτωβρίου 1992 (το άρθρο 12 καθορίζει αρμοδιότητα για χορήγηση παροχών επιζώντος· Το άρθρο 20 καθορίζει αρμοδιότητα για τον υπολογισμό περιόδων ασφάλισης που ολοκληρώθηκαν έως την ημέρα της διάλυσης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας· Το άρθρο 33 καθορίζει αρμοδιότητα για την καταβολή συντάξεων που χορηγήθηκαν πριν από την ημέρα της διάλυσης της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας).

ια) ΔΑΝΙΑ-ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Άρθρο 7 της Σκανδιναβικής Σύμβασης για την Κοινωνική Ασφάλιση της 18ης Αυγούστου 2003 σχετικά με την κάλυψη των επιπλέον εξόδων ταξιδιού σε περίπτωση ασθένειας κατά τη διάρκεια της παραμονής σε άλλο σκανδιναβικό κράτος, που καθιστά δαπανηρότερο το ταξίδι επιστροφής στη χώρα κατοικίας.

ιβ) ΔΑΝΙΑ-ΣΟΥΗΔΙΑ

Άρθρο 7 της Σκανδιναβικής Σύμβασης για την Κοινωνική Ασφάλιση της 18ης Αυγούστου 2003 σχετικά με την κάλυψη των επιπλέον εξόδων ταξιδιού σε περίπτωση ασθένειας κατά τη διάρκεια της παραμονής σε άλλο σκανδιναβικό κράτος, που καθιστά δαπανηρότερο το ταξίδι επιστροφής στη χώρα κατοικίας.

ιγ) ΓΕΡΜΑΝΙΑ-ΙΣΠΑΝΙΑ

Άρθρο 45 παράγραφος 2 της Σύμβασης για την Κοινωνική Ασφάλιση της 4ης Δεκεμβρίου 1973 (εκπροσώπηση από διπλωματικές και προξενικές αρχές).

ιδ) ΓΕΡΜΑΝΙΑ-ΓΑΛΛΙΑ

- i) Συμπληρωματική συμφωνία αριθ. 4 της 10ης Ιουλίου 1950 στη γενική σύμβαση της ίδιας ημερομηνίας, όπως στη συμπληρωματική συμφωνία αριθ. 2 της 18ης Ιουνίου 1955 (αναγνώριση περιόδων ασφάλισης που έχουν συμπληρωθεί από την 1η Ιουλίου 1940 έως τις 30 Ιουνίου 1950).
- ii) Τίτλος I της εν λόγω συμπληρωματικής συμφωνίας αριθ. 2 (αναγνώριση περιόδων ασφάλισης που έχουν συμπληρωθεί πριν από τις 8 Μαΐου 1945).
- iii) Σημεία 6, 7 και 8 του γενικού πρωτοκόλλου της 10ης Ιουλίου 1950 της γενικής σύμβασης της ίδιας ημερομηνίας (διοικητικές ρυθμίσεις).
- iv) Τίτλοι II, III και IV της Συμφωνίας της 20ής Δεκεμβρίου 1963 (κοινωνική ασφάλιση στο ομόσπονδο κράτος του Σάαρ).

ιε) ΓΕΡΜΑΝΙΑ-ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Άρθρα 4 έως 7 της Σύμβασης της 11ης Ιουλίου 1959 (αναγνώριση περιόδων ασφάλισης που έχουν συμπληρωθεί από το Σεπτέμβριο του 1940 έως τον Ιούνιο του 1946).

ιστ) ΓΕΡΜΑΝΙΑ-ΟΥΓΓΑΡΙΑ

Άρθρο 40, παράγραφος 1, στοιχείο β) της Σύμβασης Κοινωνικής Ασφάλισης της 2ας Μαΐου 1998 (διατήρηση των συμβάσεων που συνήφθησαν μεταξύ της πρώην Γερμανικής Λαοκρατικής Δημοκρατίας και της Ουγγαρίας για τα άτομα που συνταξιοδοτήθηκαν ήδη πριν από το 1996).

ιζ) ΓΕΡΜΑΝΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Άρθρα 2 και 3 της συμπληρωματικής συμφωνίας αριθ. 4 της 21ης Δεκεμβρίου 1956 της σύμβασης της 29ης Μαρτίου 1951 (διευθέτηση δικαιωμάτων που έχουν αποκτηθεί στο πλαίσιο του γερμανικού συστήματος κοινωνικής ασφάλισης από Ολλανδούς εργαζομένους, από τις 13 Μαΐου 1940 έως την 1η Σεπτεμβρίου 1945).

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

## ιη) ΓΕΡΜΑΝΙΑ-ΑΥΣΤΡΙΑ

- i) Άρθρο 1, παράγραφος 5, και άρθρο 8 της σύμβασης για την ασφάλιση ανέργων, της 19ης Ιουλίου 1978 και άρθρο 10 του τελικού πρωτοκόλλου της εν λόγω σύμβασης (χορήγηση επιδομάτων ανεργίας σε μεθοριακούς εργαζομένους από το προηγούμενο κράτος απασχόλησης) εξακολουθούν να ισχύουν για άτομα που έχουν ασκήσει δραστηριότητες ως μεθοριακοί εργαζόμενοι από ή πριν την 1η Ιανουαρίου 2005 και έγιναν άνεργοι πριν από την 1η Ιανουαρίου 2011.
- ii) Άρθρο 14, παράγραφος 2, στοιχεία ζ), η), θ) και ι), της σύμβασης για την κοινωνική ασφάλιση της 4ης Οκτωβρίου 1995 σχετικά με την κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ των δύο χωρών, όσον αφορά προηγούμενες υποθέσεις ασφάλισης και περιόδων ασφάλισης που έχουν συμπληρωθεί (καθορισμός αρμοδιοτήτων μεταξύ αμφοτέρων των χωρών όσον αφορά παλαιότερες υποθέσεις ασφάλισης και περιόδους ασφάλισης που έχουν συμπληρωθεί)· η εφαρμογή αυτού του σημείου περιορίζεται στα πρόσωπα που διέπονται από αυτή τη σύμβαση.

## ιθ) ΓΕΡΜΑΝΙΑ-ΠΟΛΩΝΙΑ

- i) Σύμβαση της 9ης Οκτωβρίου 1975 περί διατάξεων γήρατος και εργατικού ατυχήματος, στο πλαίσιο των όρων και του πεδίου που ορίζονται στο άρθρο 27 παράγραφοι 2, 3 και 4 της σύμβασης για την κοινωνική ασφάλιση, της 8ης Δεκεμβρίου 1990 (διατήρηση του νομικού καθεστώτος, βάσει της σύμβασης του 1975, των ατόμων που είχαν την κατοικία τους στο έδαφος της Γερμανίας ή Πολωνίας πριν από την 1η Ιανουαρίου 1991 και που συνεχίζουν να κατοικούν εκεί)
- ii) Άρθρα 27, παράγραφος 5, και 28, παράγραφος 2, της Σύμβασης Κοινωνικής Ασφάλισης της 8ης Δεκεμβρίου 1990 (διατήρηση δικαιώματος σε σύνταξη που καταβάλλεται βάσει της σύμβασης του 1957, η οποία συνήφθη μεταξύ της πρώην Γερμανικής Λαοκρατικής Δημοκρατίας και της Πολωνίας· αναγνώριση περιόδων ασφάλισης που έχουν συμπληρωθεί από Πολωνούς εργαζόμενους δυνάμει της σύμβασης του 1988 η οποία συνήφθη μεταξύ της πρώην Γερμανικής Λαοκρατικής Δημοκρατίας και της Πολωνίας).

## κ) ΓΕΡΜΑΝΙΑ-ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Άρθρο 28, παράγραφος 1, στοιχείο β), της σύμβασης κοινωνικής ασφάλισης της 8ης Απριλίου 2005 (διατήρηση της σύμβασης που συνήφθη μεταξύ της πρώην Γερμανικής Λαοκρατικής Δημοκρατίας και της Ρουμανίας για άτομα που συνταξιοδοτήθηκαν ήδη πριν από το 1996).

## κα) ΓΕΡΜΑΝΙΑ-ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Άρθρο 42 της Σύμβασης για την Κοινωνική Ασφάλιση της 24ης Σεπτεμβρίου 1997 (διευθέτηση δικαιωμάτων που έχουν αποκτηθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1956 δυνάμει του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης του άλλου συμβαλλόμενου κράτους)· η εφαρμογή αυτού του σημείου περιορίζεται στα πρόσωπα που διέπονται από αυτή τη σύμβαση.

## κβ) ΓΕΡΜΑΝΙΑ-ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Το δεύτερο και τρίτο εδάφιο του άρθρου 29, παράγραφος 1 της Συμφωνίας της 12ης Σεπτεμβρίου 2002 (διατήρηση της σύμβασης που συνήφθη μεταξύ της πρώην Τσεχοσλοβακικής Δημοκρατίας και της πρώην Γερμανικής Λαοκρατικής Δημοκρατίας για άτομα που συνταξιοδοτήθηκαν ήδη πριν από το 1996· αναγνώριση περιόδων ασφάλισης που ολοκληρώθηκαν σε ένα από τα συμβαλλόμενα κράτη για άτομα που έλαβαν ήδη σύνταξη για τις περιόδους αυτές την 1η Δεκεμβρίου 2003 από το άλλο συμβαλλόμενο κράτος, ενώ κατοικούσαν στην επικράτειά του).

## κγ) ΓΕΡΜΑΝΙΑ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

- i) Άρθρο 7, παράγραφοι 5 και 6, της Σύμβασης για την Κοινωνική Ασφάλιση, της 20ής Απριλίου 1960 (ισχύουσα νομοθεσία για πολίτες που υπηρετούν στις ένοπλες δυνάμεις)·
- ii) Άρθρο 5 παράγραφοι 5 και 6 της Σύμβασης για την Ασφάλιση Ανεργίας, της 20ής Απριλίου 1960 (ισχύουσα νομοθεσία για πολίτες που υπηρετούν στις ένοπλες δυνάμεις).

## κδ) ΙΡΛΑΝΔΙΑ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Άρθρο 19, παράγραφος 2 της Συμφωνίας για την Κοινωνική Ασφάλιση της 14ης Δεκεμβρίου 2004 (σχετικά με τη μεταφορά και αναγνώριση ορισμένων πιστώσεων αναπηρίας).

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

κε) ΙΣΠΑΝΙΑ-ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Άρθρο 22 της γενικής σύμβασης της 11ης Ιουνίου 1969 (εξαγωγή των παροχών ανεργίας). Αυτή η καταχώριση θα παραμείνει έγκυρη επί δύο έτη από την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004.

κστ) ΙΤΑΛΙΑ-ΣΛΟΒΕΝΙΑ

- i) Συμφωνία για τη ρύθμιση αμοιβαίων υποχρεώσεων στην κοινωνική ασφάλιση με παραπομπή στην παράγραφο 7 του παραρτήματος XIV της συνθήκης ειρήνης (που συνήφθη με ανταλλαγή επιστολών στις 5 Φεβρουαρίου 1959) (αναγνώριση περιόδων ασφάλισης που έχουν συμπληρωθεί πριν από τις 18 Δεκεμβρίου 1954): η εφαρμογή αυτού του σημείου περιορίζεται στα πρόσωπα που διέπονται από αυτή τη συμφωνία.
- ii) Άρθρο 45, παράγραφος 3, της σύμβασης για την κοινωνική ασφάλιση, της 7ης Ιουλίου 1997, σχετικά με την πρώην ζώνη Β της ελεύθερης ζώνης της Τεργέστης (αναγνώριση περιόδων ασφάλισης που έχουν συμπληρωθεί πριν από τις 5 Οκτωβρίου 1956): η εφαρμογή αυτού του σημείου περιορίζεται στα πρόσωπα που διέπονται από αυτή τη σύμβαση.

κζ) ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ-ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Συμφωνία της 10ης Μαρτίου 1997 (σχετικά με την αναγνώριση αποφάσεων από ασφαλιστικούς φορείς στο ένα συμβαλλόμενο μέρος όσον αφορά την κατάσταση αναπηρίας αιτούντων συντάξεις από ασφαλιστικούς φορείς στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος).

κη) ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ-ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Άρθρο 50, παράγραφος 5, της σύμβασης για την κοινωνική ασφάλιση της 23ης Μαΐου 2002 (αναγνώριση περιόδων ασφάλισης κλάδου συντάξεων για πολιτικούς πρόσφυγες).

κθ) ΟΥΓΓΑΡΙΑ-ΑΥΣΤΡΙΑ

Άρθρο 36, παράγραφος 3 της Σύμβασης Κοινωνικής Ασφάλισης της 31ης Μαρτίου 1999 (αναγνώριση περιόδων ασφάλισης που έχουν συμπληρωθεί πριν από τις 27 Νοεμβρίου 1961): η εφαρμογή αυτού του σημείου περιορίζεται στα πρόσωπα που καλύπτονται από αυτή τη σύμβαση.

λ) ΟΥΓΓΑΡΙΑ-ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Άρθρο 31 της Σύμβασης Κοινωνικής Ασφάλισης της 7ης Οκτωβρίου 1957 (αναγνώριση περιόδων ασφάλισης που έχουν συμπληρωθεί πριν από τις 29 Μαΐου 1956): η εφαρμογή αυτού του σημείου περιορίζεται στα πρόσωπα που διέπονται από αυτή τη σύμβαση.

λα) ΟΥΓΓΑΡΙΑ-ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Άρθρο 34, παράγραφος 1 της Σύμβασης για την Κοινωνική Ασφάλιση της 30ής Ιανουαρίου 1959 (το άρθρο αυτό ορίζει ότι οι περίοδοι ασφάλισης που κατακυρώθηκαν πριν από την ημέρα υπογραφής της Σύμβασης είναι οι περίοδοι ασφάλισης του συμβαλλόμενου κράτους στο έδαφος του οποίου ο έχων δικαίωμα παροχής είχε την κατοικία): η εφαρμογή αυτού του σημείου περιορίζεται στα πρόσωπα που διέπονται από αυτή τη σύμβαση.

λβ) ΑΥΣΤΡΙΑ-ΠΟΛΩΝΙΑ

Άρθρο 33, παράγραφος 3, της Σύμβασης Κοινωνικής Ασφάλισης της 7ης Σεπτεμβρίου 1998 (αναγνώριση περιόδων ασφάλισης που έχουν συμπληρωθεί πριν από τις 27 Νοεμβρίου 1961): η εφαρμογή αυτού του σημείου περιορίζεται στα πρόσωπα που διέπονται από αυτή τη σύμβαση.

λγ) ΑΥΣΤΡΙΑ-ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Άρθρο 37, παράγραφος 3, της Σύμβασης Κοινωνικής Ασφάλισης της 28ης Οκτωβρίου 2005 (αναγνώριση περιόδων ασφάλισης που έχουν συμπληρωθεί πριν από τις 27 Νοεμβρίου 1961): η εφαρμογή αυτού του σημείου περιορίζεται στα πρόσωπα που διέπονται από αυτή τη σύμβαση.

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

## λδ) ΑΥΣΤΡΙΑ-ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Άρθρο 37 της Σύμβασης Κοινωνικής Ασφάλισης της 10ης Μαρτίου 1997 (αναγνώριση περιόδων ασφάλισης που έχουν συμπληρωθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1956)· η εφαρμογή αυτού του σημείου περιορίζεται στα πρόσωπα που διέπονται από αυτή τη σύμβαση.

## λε) ΑΥΣΤΡΙΑ-ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Άρθρο 34, παράγραφος 3 της Σύμβασης Κοινωνικής Ασφάλισης της 21ης Δεκεμβρίου 2001 (αναγνώριση ασφαλιστικών περιόδων που έχουν συμπληρωθεί πριν από τις 27 Νοεμβρίου 1961)· η εφαρμογή αυτού του σημείου περιορίζεται στα πρόσωπα που διέπονται από αυτή τη σύμβαση.

## λστ) ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Άρθρο 2 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου για την ιατρική περίθαλψη της 15ης Νοεμβρίου 1978.

## λζ) ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ-ΣΟΥΗΔΙΑ

Άρθρο 7 της Σκανδιναβικής Σύμβασης για την Κοινωνική Ασφάλιση της 18ης Αυγούστου 2003 σχετικά με την κάλυψη των επιπλέον εξόδων ταξιδιού σε περίπτωση ασθένειας κατά τη διάρκεια της παραμονής σε άλλο σκανδιναβικό κράτος, που καθιστά δαπανηρότερο το ταξίδι επιστροφής στη χώρα κατοικίας.»

## 4. Το παράρτημα III τροποποιείται ως εξής:

α) Μετά την καταχώριση «ΔΑΝΙΑ», παρεμβάλλεται η καταχώριση «ΕΣΘΟΝΙΑ».

β) Μετά την καταχώριση «ΙΡΛΑΝΔΙΑ» παρεμβάλλονται οι εξής καταχωρίσεις:

«ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

ΟΥΓΓΑΡΙΑ»

## 5. Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 τροποποιείται ως εξής:

α) Μετά την καταχώριση «ΒΕΛΓΙΟ», παρεμβάλλονται οι εξής καταχωρίσεις:

«ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ»

β) Μετά την καταχώριση «ΓΑΛΛΙΑ», παρεμβάλλεται η καταχώριση «ΚΥΠΡΟΣ».

γ) Μετά την καταχώριση «ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ» παρεμβάλλονται οι εξής καταχωρίσεις:

«ΟΥΓΓΑΡΙΑ

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ»

δ) Μετά την καταχώριση «ΑΥΣΤΡΙΑ» παρεμβάλλονται οι εξής καταχωρίσεις:

«ΠΟΛΩΝΙΑ

ΣΛΟΒΕΝΙΑ»

## 6. Το παράρτημα VI τροποποιείται ως εξής:

α) Παρεμβάλλονται οι εξής καταχωρίσεις:

«— Α. ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Σύνταξη πλήρους αναπηρίας για πρόσωπα που απέκτησαν ολική αναπηρία πριν από τη συμπλήρωση του 18ου έτους της ηλικίας τους και τα οποία δεν ήταν ασφαλισμένα επί την απαιτούμενη περίοδο (Τμήμα 42 του νόμου περί ασφάλισης σύνταξης αριθ. 155/1995 Col.).

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

— Αα. ΕΣΘΟΝΙΑ

- i) Συντάξεις αναπηρίας που έχουν χορηγηθεί πριν από την 1η Απριλίου 2000 βάσει του νόμου περί κρατικών επιδομάτων και οι οποίες διατηρούνται βάσει του νόμου περί ασφαλιστικού καθεστώτος κρατικών συντάξεων.
- ii) Εθνικές συντάξεις που χορηγούνται λόγω αναπηρίας σύμφωνα με το νόμο περί ασφαλιστικού καθεστώτος κρατικών συντάξεων.
- iii) Συντάξεις αναπηρίας που χορηγούνται σύμφωνα με, αντίστοιχα, το νόμο περί ενόπλων δυνάμεων, το νόμο περί αστυνομίας, το νόμο περί εισαγγελικών αρχών, το νόμο περί δικαστικών, το νόμο περί μελών του κοινοβουλίου, συντάξεων και λοιπών κοινωνικών εγγυήσεων και το νόμο περί επίσημων παροχών του Προέδρου της Δημοκρατίας.»

β) Η σειρά των καταχωρίσεων «Α. ΕΛΛΑΔΑ» και «Β. ΙΡΛΑΝΔΙΑ» αντιστρέφεται ως εξής «Α. ΙΡΛΑΝΔΙΑ» και «Β. ΕΛΛΑΔΑ»

γ) Η καταχώριση με τίτλο «Β. ΙΡΛΑΝΔΙΑ» αντικαθίσταται ως εξής:

«Μέρος II, κεφάλαιο 17, του κωδικοποιημένου *Social Welfare Consolidation Act* του 2005 (νόμου περί κοινωνικής ασφάλισης και κοινωνικών υπηρεσιών)»

δ) Μετά την καταχώριση με τίτλο «Β. ΕΛΛΑΔΑ» παρεμβάλλεται η εξής καταχώριση:

«Βα. ΛΕΤΤΟΝΙΑ

Συντάξεις αναπηρίας (τρίτη ομάδα) δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφοι 1 και 2 του νόμου περί κρατικών συντάξεων της 1ης Ιανουαρίου 1996.»

ε) Οι καταχωρίσεις υπό τον τίτλο «Γ. ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ» τροποποιούνται ως εξής:

«Εθνική σύνταξη σε πρόσωπα με εκ γενετής αναπηρία ή σε πρόσωπα που κατέστησαν ανάπηρα σε νεαρή ηλικία (Νόμος περί εθνικών συντάξεων 568/2007).»

Συντάξεις αναπηρίας που καθορίστηκαν σύμφωνα με μεταβατικές διατάξεις και χορηγήθηκαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1994 (νόμος για την εφαρμογή του νόμου περί εθνικών συντάξεων, 569/2007).»

7. Το παράρτημα VII τροποποιείται ως εξής:

α) Στους πίνακες με τίτλους «ΒΕΛΓΙΟ» και «ΓΑΛΛΙΑ», οι σειρές που αφορούν το Λουξεμβούργο διαγράφονται.

β) Ο πίνακας με τίτλο «ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ» διαγράφεται.

8. Το παράρτημα VIII αντικαθίσταται ως εξής:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ Ο ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΕΦΑΡΜΟΣΘΕΙ Ή ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ

[Άρθρο 52, παράγραφοι 4 και 5]

Μέρος 1:

Περιπτώσεις στις οποίες ο αναλογικός υπολογισμός δεν εφαρμόζεται δυνάμει του άρθρου 52, παράγραφος 4

A. ΔΑΝΙΑ

Όλες οι αιτήσεις συνταξιοδότησης κατά τον νόμο περί κοινωνικών συντάξεων, εκτός των συντάξεων που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα ΙΧ.

B. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Όλες οι αιτήσεις για κρατική σύνταξη (μεταβατικού χαρακτήρα), κρατική σύνταξη (βάσει ασφαλιστικών εισφορών), σύνταξη χήρας (βάσει ασφαλιστικών εισφορών) και σύνταξη χήρου (βάσει ασφαλιστικών εισφορών).

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

**Γ. ΚΥΠΡΟΣ**

Όλες οι αιτήσεις για συντάξεις γήρατος, αναπηρίας, χήρου και χήρας.

**Δ. ΛΕΤΤΟΝΙΑ**

α) Όλες οι αιτήσεις για συντάξεις αναπηρίας (νόμος για τις κρατικές συντάξεις της 1ης Ιανουαρίου 1996).

β) Όλες οι αιτήσεις για συντάξεις επιζώντος (νόμος για τις κρατικές συντάξεις της 1ης Ιανουαρίου 1996· Νόμος για τις συντάξεις με κρατική χρηματοδότηση της 1ης Ιουλίου 2001).

**Ε. ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ**

Όλες οι αιτήσεις για κρατικές συντάξεις επιζώντων στο πλαίσιο της κοινωνικής ασφάλισης που υπολογίζονται σύμφωνα με βασικό της σύνταξης επιζώντος (νόμος για τις κρατικές συντάξεις στο πλαίσιο της κοινωνικής ασφάλισης).

**ΣΤ. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ**

Όλες οι αιτήσεις για συντάξεις γήρατος δυνάμει του νόμου για τη γενική ασφάλιση γήρατος.

**Ζ. ΑΥΣΤΡΙΑ**

α) Όλες οι αιτήσεις για παροχές δυνάμει του ομοσπονδιακού νόμου της 9ης Σεπτεμβρίου 1995 για τη γενική κοινωνική ασφάλιση, του ομοσπονδιακού νόμου της 11ης Οκτωβρίου 1978 για την κοινωνική ασφάλιση των αυτοαπασχολούμενων εμπόρων και επιτηδευματιών, του ομοσπονδιακού νόμου της 11ης Οκτωβρίου 1978 για την κοινωνική ασφάλιση των αυτοαπασχολούμενων αγροτών και του ομοσπονδιακού νόμου της 30ής Νοεμβρίου 1978 για την κοινωνική ασφάλιση των αυτοαπασχολούμενων ελεύθερων επαγγελματιών.

β) Όλες οι αιτήσεις για συντάξεις αναπηρίας βάσει λογαριασμού συντάξεων σύμφωνα με το γενικό νόμο για τις συντάξεις της 18ης Νοεμβρίου 2004.

γ) Όλες οι αιτήσεις για συντάξεις επιζώντων βάσει λογαριασμού συντάξεων σύμφωνα με το γενικό νόμο για τις συντάξεις της 18ης Νοεμβρίου 2004, εφόσον δεν θα εφαρμοσθεί αύξηση των παροχών έναντι των πρόσθετων μηνών ασφάλισης σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 2, του γενικού νόμου για τις συντάξεις.

δ) Όλες οι αιτήσεις για συντάξεις αναπηρίας και επιζώντος των Landesärztekammern (αυστριακών επαρχιακών ιατρικών επιμελητηρίων) στο πλαίσιο βασικών παροχών (βασικής και οιασδήποτε συμπληρωματικής παροχής ή βασικής σύνταξης).

ε) Όλες οι αιτήσεις για στήριξη μόνιμης επαγγελματικής αναπηρίας και στήριξη επιζώντων από το συνταξιοδοτικό ταμείο του Österreichische Tierärztekammer (αυστριακού επιμελητηρίου χειρουργών κτηνιάτρων).

στ) Όλες οι αιτήσεις για παροχές λόγω επαγγελματικής αναπηρίας, για συντάξεις χηρών και ορφανών σύμφωνα με τα καθεστώτα των οργανισμών ασφάλισης των Rechtsanwaltskammern (αυστριακών δικηγορικών συλλόγων), μέρος Α.

**Η. ΠΟΛΩΝΙΑ**

Όλες οι αιτήσεις για συντάξεις αναπηρίας, γήρατος στο πλαίσιο του συστήματος καθορισμένων παροχών και επιζώντων.

**Θ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ**

Όλες οι αιτήσεις για συντάξεις αναπηρίας, γήρατος και επιζώντων, εξαιρουμένων των περιπτώσεων στις οποίες το άθροισμα των περιόδων ασφάλισης που συμπληρώθηκαν υπό τη νομοθεσία περισσότερων του ενός κρατών μελών είναι ίσο ή μεγαλύτερο των 21 ημερολογιακών ετών, το άθροισμα των εθνικών ασφαλιστικών περιόδων είναι ίσο ή μικρότερο των 20 ετών και ο υπολογισμός γίνεται βάσει του άρθρου 11 του νομοθετικού διατάγματος αριθ. 35/2002 της 19ης Φεβρουαρίου 2002.

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

#### I. ΣΛΟΒΑΚΙΑ

- α) Όλες οι αιτήσεις για σύνταξη επιζώντων (σύνταξη χήρου, χήρας και ορφανού) η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με την νομοθεσία εν ισχύ πριν από την 1η Ιανουαρίου 2004 και το ποσό της οποίας προέρχεται από σύνταξη που καταβαλλόταν προηγουμένως στον αποθανόντα.
- β) Όλες οι αιτήσεις για συντάξεις που υπολογίζονται σύμφωνα με τον νόμο αριθ. 461/2003 Coll. περί κοινωνικής ασφάλισης, όπως ισχύει κατόπιν τροποποιήσεων.

#### ΙΑ. ΣΟΥΗΔΙΑ

Όλες οι αιτήσεις για εγγυημένη σύνταξη υπό μορφή σύνταξης γήρατος (νόμος 1998:702) και για σύνταξη γήρατος υπό μορφή συμπληρωματικής σύνταξης (νόμος 1998:674).

#### ΙΒ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Όλες οι αιτήσεις για σύνταξη γήρατος, παροχές χηρείας και παροχές λόγω θανάτου, με εξαίρεση εκείνες για τις οποίες:

- α) κατά τη διάρκεια οικονομικού έτους με ημερομηνία έναρξης από την 6η Απριλίου 1975 και έπειτα:
- i) ο ενδιαφερόμενος πραγματοποίησε περιόδους ασφάλισης, απασχόλησης ή κατοικίας υπό τη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου και ενός άλλου κράτους μέλους και
  - ii) ένα (ή περισσότερα) από τα αναφερόμενα στο στοιχείο i) οικονομικά έτη δεν λογίζονται ως έτη απόκτησης της ιδιότητας του δικαιούχου κατά την έννοια της νομοθεσίας του Ηνωμένου Βασιλείου,
- β) οι περίοδοι ασφάλισης που πραγματοποιήθηκαν υπό την ισχύουσα στο Ηνωμένο Βασίλειο νομοθεσία για τις προ της 5ης Ιουλίου 1948 περιόδους έχουν ενδεχομένως ληφθεί υπόψη για τους σκοπούς του άρθρου 52, παράγραφος 1, στοιχείο β) του κανονισμού με την εφαρμογή περιόδων ασφάλισης, απασχόλησης ή κατοικίας υπό τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους.

Όλες οι αιτήσεις για συμπληρωματική σύνταξη σύμφωνα με το *Social Security Contributions and Benefits Act 1992* (νόμος περί εισφορών και παροχών κοινωνικής ασφάλισης του 1992), τμήμα 44, και με το *Social Security Contributions and Benefits Act 1992* (νόμος περί εισφορών και παροχών κοινωνικής ασφάλισης του 1992 της Βόρειας Ιρλανδίας), τμήμα 44.

#### Μέρος 2:

Περιπτώσεις στις οποίες εφαρμόζεται το άρθρο 52, παράγραφος 5

#### A. ΓΑΛΛΙΑ

Βασικά ή συμπληρωματικά συστήματα στα οποία οι παροχές γήρατος υπολογίζονται με βάση τις μονάδες σύνταξης.

#### B. ΛΕΤΤΟΝΙΑ

Συντάξεις γήρατος (νόμος για τις κρατικές συντάξεις της 1ης Ιανουαρίου 1996. Νόμος για τις συντάξεις με κρατική χρηματοδότηση της 1ης Ιουλίου 2001).

#### Γ. ΟΥΓΓΑΡΙΑ

Παροχές συντάξεων βασιζόμενες στη συμμετοχή σε ιδιωτικά συνταξιοδοτικά ταμεία.

#### Δ. ΑΥΣΤΡΙΑ

- α) Οι συντάξεις γήρατος βάσει λογαριασμού συντάξεων σύμφωνα με το γενικό νόμο για τις συντάξεις της 18ης Νοεμβρίου 2004.
- β) Τα υποχρεωτικά επιδόματα δυνάμει του άρθρου 41 του ομοσπονδιακού νόμου της 28ης Δεκεμβρίου 2001, BGBl I αριθ. 154 για το *Pharmazeutische Gehaltskasse für Österreich* (γενικό μισθοδοτικό ταμείο των αυστριακών φαρμακοποιών).

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

- γ) Οι συντάξεις γήρατος και η πρόωρη συνταξιοδότηση των *Landesärztekammern* (αυστριακών επαρχιακών ιατρικών επιμελητηρίων) στο πλαίσιο βασικών παροχών (βασικής και οποιασδήποτε συμπληρωματικής παροχής ή βασικής σύνταξης) και όλες οι συνταξιοδοτικές παροχές των αυστριακών επαρχιακών ιατρικών επιμελητηρίων στο πλαίσιο συμπληρωματικών παροχών (συμπληρωματικής ή ατομικής σύνταξης).
- δ) Στήριξη γήρατος από το συνταξιοδοτικό ταμείο του αυστριακού επιμελητηρίου χειρουργών κτηνιάτρων.
- ε) Οι παροχές που καταβάλλονται σύμφωνα με τα καθεστώτα των οργανισμών ασφάλισης των αυστριακών δικηγορικών συλλόγων, μέρη Α και Β, εκτός από τις αιτήσεις για παροχές αναπηρίας, συντάξεις χηρών και ορφανών σύμφωνα με τα καθεστώτα των οργανισμών ασφάλισης των αυστριακών δικηγορικών συλλόγων, μέρος Α.
- στ) Οι παροχές που καταβάλλονται από τους οργανισμούς ασφάλισης δυνάμει του *Ziviltechnikerkammergesetz* του 1993 (νόμου για το επιμελητήριο πολιτικών μηχανικών) και των καθεστώτων των οργανισμών ασφάλισης, εκτός από τις παροχές λόγω επαγγελματικής αναπηρίας και τις παροχές επιζώντος που απορρέουν από τις τελευταίες αυτές παροχές.
- ζ) Οι παροχές που καταβάλλονται σύμφωνα με το καθεστώς του οργανισμού ασφάλισης του ομοσπονδιακού επιμελητηρίου ορκωτών λογιστών και φοροτεχνικών δυνάμει του *Wirtschaftstreuhänderberufsgesetz* (νόμου περί ορκωτών λογιστών και φοροτεχνικών).

#### Ε. ΠΟΛΩΝΙΑ

Συντάξεις γήρατος στο πλαίσιο του συστήματος καθορισμένων εισφορών.

#### ΣΤ. ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Σύνταξη από υποχρεωτική συμπληρωματική συνταξιοδοτική ασφάλιση.

#### Ζ. ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Υποχρεωτική αποταμίευση σύνταξης γήρατος.

#### Η. ΣΟΥΗΔΙΑ

Σύνταξη βάσει του εισοδήματος και προνομακή σύνταξη (Νόμος 1998:674).

#### Θ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Αναλογικές παροχές γήρατος που καταβάλλονται σύμφωνα με τον εθνικό νόμο για την κοινωνική ασφάλιση του 1965, τμήματα 36 και 37, και τον εθνικό νόμο για την κοινωνική ασφάλιση του 1966 (Βόρεια Ιρλανδία), τμήματα 35 και 36.

#### Ι. ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Συντάξεις γήρατος από τη συμπληρωματική υποχρεωτική ασφάλιση σύνταξης, δυνάμει του μέρους II, τίτλου II του κώδικα κοινωνικής ασφάλισης.

#### ΙΑ. ΕΣΘΟΝΙΑ

Υποχρεωτική αποταμίευση σύνταξης γήρατος.»

### 9. Το παράρτημα ΙΧ τροποποιείται ως εξής:

#### α) Το Μέρος Ι τροποποιείται ως εξής:

- i) Μετά την καταχώριση με τίτλο «ΣΤ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ» παρεμβάλλεται η εξής καταχώριση:

#### «ΣΤα. ΛΕΤΤΟΝΙΑ

Συντάξεις αναπηρίας (τρίτη ομάδα) δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφοι 1 και 2 του νόμου περί κρατικών συντάξεων της 1ης Ιανουαρίου 1996.»



Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

ii) Υπό τον τίτλο «Ζ. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ», προστίθενται οι εξής λέξεις:

«Ο νόμος της 10ης Νοεμβρίου 2005 περί εργασίας και εισοδήματος σύμφωνα με το εργατικό δυναμικό»

iii) Η καταχώριση με τίτλο «Η. ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ» αντικαθίσταται ως εξής:

«Εθνικές συντάξεις σε πρόσωπα με εκ γενετής αναπηρία ή σε πρόσωπα που κατέστησαν ανάπηρα σε νεαρή ηλικία (νόμος περί εθνικών συντάξεων 568/2007)

Εθνικές συντάξεις και συντάξεις συζύγου που καθορίστηκαν σύμφωνα με μεταβατικές διατάξεις και χορηγήθηκαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1994 (νόμος για την εφαρμογή του νόμου περί εθνικών συντάξεων, 569/2007)

Το επιπρόσθετο ποσό σύνταξης τέκνων κατά τον υπολογισμό ανεξάρτητης παροχής σύμφωνα με τον νόμο περί εθνικών συντάξεων (νόμος περί εθνικών συντάξεων 568/2007)»

iv) Η καταχώριση με τίτλο «Ι. ΣΟΥΗΔΙΑ» αντικαθίσταται ως εξής:

«Σουηδική αποζημίωση ασθενείας που συνδέεται με το εισόδημα και αποζημίωση δραστηριότητας (νόμος 1962:381)

Η σουηδική εγγυημένη σύνταξη και η εγγυημένη αποζημίωση, που αντικατέστησαν τις πλήρεις κρατικές σουηδικές συντάξεις οι οποίες προβλέπονταν από τη νομοθεσία περί κρατικών συντάξεων που ίσχυε πριν από την 1η Ιανουαρίου 1993, η πλήρης κρατική σύνταξη, που χορηγήθηκε σύμφωνα με τις μεταβατικές διατάξεις της νομοθεσίας που ίσχυε από την ημερομηνία εκείνη.»

β) Το Μέρος II τροποποιείται ως εξής:

i) Μετά την καταχώριση με τίτλο «Γ. ΙΤΑΛΙΑ» παρεμβάλλεται η εξής καταχώριση:

Γα. ΛΕΤΤΟΝΙΑ

Συντάξεις επιζώντων που υπολογίζονται με βάση πλασματικές περιόδους ασφάλισης (άρθρο 23 παράγραφος 8 του νόμου περί κρατικών συντάξεων, της 1ης Ιανουαρίου 1996)

Γβ. ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

α) Συντάξεις αναπηρίας της κρατικής κοινωνικής ασφάλισης, που καταβάλλονται δυνάμει του νόμου περί συντάξεων κρατικής ασφάλισης.

β) Συντάξεις επιζώντων και ορφανών της κρατικής κοινωνικής ασφάλισης, που υπολογίζονται με βάση τη σύνταξη αναπηρίας του θανόντος δυνάμει του νόμου περί συντάξεων κρατικής ασφάλισης»

ii) Μετά την καταχώριση με τίτλο «Δ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ» παρεμβάλλονται οι εξής καταχωρίσεις:

Ζ. ΣΛΟΒΑΚΙΑ

α) Η ολοβακική σύνταξη αναπηρίας και οι συνακόλουθη σύνταξη επιζώντων

β) Σύνταξη αναπηρίας προσώπου του οποίου η αναπηρία επήλθε όταν ήταν συντηρούμενο τέκνο και το οποίο πάντοτε θεωρείται ότι έχει συμπληρώσει την απαιτούμενη ασφαλιστική περίοδο (άρθρο 70 παράγραφος 2, άρθρο 72 παράγραφος 3 και άρθρο 73 παράγραφος 3 και παράγραφος 4 του νόμου 461/2003 περί κοινωνικής ασφάλισης, όπως ισχύει κατόπιν τροποποιήσεων).»

γ) Στο μέρος III, η εγγραφή «Σκανδιναβική σύμβαση της 15ης Ιουνίου 1992 για την κοινωνική ασφάλιση» αντικαθίσταται ως εξής:

«Σκανδιναβική σύμβαση για την κοινωνική ασφάλιση της 18ης Αυγούστου 2003.»

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

## 10. Το παράρτημα X αντικαθίσταται ως εξής:

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

## ΕΙΔΙΚΕΣ ΜΗ ΑΝΤΑΠΟΔΟΤΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ ΠΑΡΟΧΕΣ ΣΕ ΧΡΗΜΑ

[Άρθρο 70, παράγραφος 2, στοιχείο γ)]

## Α. ΒΕΛΓΙΟ

- α) Επίδομα υποκατάστασης εισοδημάτων (νόμος της 27ης Φεβρουαρίου 1987)
- β) Εγγυημένο εισόδημα για ηλικιωμένα άτομα (νόμος της 22ας Μαρτίου 2001)

## Β. ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Κοινωνική σύνταξη για ηλικιωμένους (άρθρο 89 του κώδικα κοινωνικής ασφάλισης)

## Γ. ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Κοινωνικό επίδομα (νόμος περί κρατικής κοινωνικής υποστήριξης αριθ. 117/1995 Sb)

## Δ. ΔΑΝΙΑ

Δαπάνες στέγασης υπέρ των συνταξιούχων (νόμος σχετικά με το ατομικό βοήθημα στέγασης, που κωδικοποιήθηκε από το νόμο αριθ. 204 της 29ης Μαρτίου 1995)

## Ε. ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Βασικό εισόδημα διαβίωσης για ηλικιωμένους και άτομα με μειωμένη ικανότητα βιοπορισμού δυνάμει του κεφαλαίου 4 του Τόμου XII του κοινωνικού κώδικα

Παροχές για την κάλυψη των εξόδων διαβίωσης στο πλαίσιο της βασικής διάταξης για άτομα που αναζητούν εργασία εκτός, όσον αφορά αυτές τις παροχές, εάν ικανοποιούνται οι απαιτήσεις ευελιξίας για προσωρινό συμπλήρωμα ύστερα από τη λήψη παροχής ανεργίας (άρθρο 24 παράγραφος 1 του Τόμου II του κοινωνικού κώδικα).

## ΣΤ. ΕΣΘΟΝΙΑ

- α) Επίδομα αναπηρίας ενηλίκων (νόμος περί κοινωνικών παροχών για αναπήρους της 27ης Ιανουαρίου 1999)
- β) Κρατικό επίδομα ανεργίας (νόμος περί υπηρεσιών της αγοράς εργασίας και υποστήριξης της 29ης Σεπτεμβρίου 2005)

## Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

- α) Επίδομα ατόμων που αναζητούν εργασία (Social Welfare Consolidation Act 2005: ενοποιημένος νόμος για την κοινωνική πρόνοια του 2005, Μέρος 3, Κεφάλαιο 2)
- β) Κρατική σύνταξη (μη ανταποδοτικού χαρακτήρα) (Social Welfare Consolidation Act 2005, Μέρος 3, Κεφάλαιο 4)
- γ) σύνταξη χήρας (μη ανταποδοτικού χαρακτήρα) και σύνταξη χήρου (μη ανταποδοτικού χαρακτήρα) (Social Welfare Consolidation Act 2005, Μέρος 3, Κεφάλαιο 6)
- δ) Επίδομα αναπηρίας (Social Welfare Consolidation Act 2005, Μέρος 3, Κεφάλαιο 10)
- ε) Επίδομα κινητικότητας (Health Act 1970: νόμος του 1970 για την υγεία, άρθρο 61)
- στ) Σύνταξη τυφλού (Social Welfare Consolidation Act 2005, Μέρος 3, Κεφάλαιο 5)

## Η. ΕΛΛΑΔΑ

Ειδικές παροχές για ηλικιωμένους (νόμος αριθ. 1296/82)

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

Θ. ΙΣΠΑΝΙΑ

- α) Εγγυημένο ελάχιστο εισόδημα (νόμος αριθ. 13/82 της 7ης Απριλίου 1982)
- β) Παροχές σε χρήμα ως βοήθεια στα ηλικιωμένα άτομα και στους ανίκανους προς εργασία ανάπηρους (βασιλικό διάταγμα αριθ. 2620/81 της 24ης Ιουλίου 1981)
- γ) Οι ακόλουθες παροχές σύνταξης:
  - i) Συντάξεις αναπηρίας και γήρατος μη ανταποδοτικού τύπου που προβλέπονται στο άρθρο 38 παράγραφος 1 του ενοποιημένου κειμένου του γενικού νόμου περί κοινωνικής ασφάλισης, το οποίο εγκρίθηκε με το βασιλικό νομοθετικό διάταγμα αριθ. 1/1994, της 20ής Ιουνίου 1994 και
  - ii) Παροχές που συμπληρώνουν τις ανωτέρω συντάξεις, όπως προβλέπεται στις νομοθεσίες των αυτόνομων περιφερειών, όπου αυτά τα συμπληρώματα εγγυώνται ελάχιστο εισόδημα διαβίωσης έχοντας υπόψη την οικονομική και κοινωνική κατάσταση στις σχετικές περιφέρειες
- δ) Επιδόματα για την προώθηση της κινητικότητας και την αποζημίωση εξόδων μεταφοράς (νόμος αριθ. 13/1982 της 7ης Απριλίου 1982)

I. ΓΑΛΛΙΑ

- α) Συμπληρωματικά επιδόματα:
  - i) του Ειδικού Ταμείου Αναπηρίας και
  - ii) του Ταμείου Αλληλεγγύης Γήρατοςόσον αφορά κεκτημένα δικαιώματα (νόμος της 30ής Ιουνίου 1975, κωδικοποιημένος στον τόμο VIII του κώδικα κοινωνικής ασφάλισης)
- β) Επίδομα αναπηρίας ενηλίκων (νόμος της 30ής Ιουνίου 1956, κωδικοποιημένος στον τόμο VIII του κώδικα κοινωνικής ασφάλισης)
- γ) Ειδικό επίδομα (νόμος της 10ης Ιουλίου 1952, κωδικοποιημένος στον τόμο VIII του κώδικα κοινωνικής ασφάλισης) σε σχέση με κεκτημένα δικαιώματα
- δ) Επίδομα αλληλεγγύης γήρατος (διάταγμα της 24ης Ιουνίου 2004 κωδικοποιημένο στον τόμο VIII του κώδικα κοινωνικής ασφάλισης) από 1ης Ιανουαρίου 2006

ΙΑ. ΙΤΑΛΙΑ

- α) Κοινωνικές συντάξεις για απόρους πολίτες (νόμος αριθ. 153 της 30ής Απριλίου 1969)
- β) Συντάξεις και επιδόματα για τους αναπήρους πολέμου και τους αναπήρους ειρηνικής περιόδου (νόμοι αριθ. 118 της 30ής Μαρτίου 1974, αριθ. 18 της 11ης Φεβρουαρίου 1980 και αριθ. 508 της 23ης Νοεμβρίου 1988)
- γ) Συντάξεις και επιδόματα για τους κωφαλάλους (νόμοι αριθ. 381 της 26ης Μαΐου 1970 και αριθ. 508 της 23ης Νοεμβρίου 1988)
- δ) Συντάξεις και επιδόματα για τους τυφλούς ειρηνικής περιόδου (νόμοι αριθ. 382 της 27ης Μαΐου 1970 και αριθ. 508 της 23ης Νοεμβρίου 1988)
- ε) Συμπλήρωμα της βασικής σύνταξης (νόμοι αριθ. 218 της 4ης Απριλίου 1952, αριθ. 638 της 11ης Νοεμβρίου 1983 και αριθ. 407 της 29ης Δεκεμβρίου 1990)
- στ) Συμπλήρωμα του επιδόματος αναπηρίας (νόμος αριθ. 222 της 12ης Ιουνίου 1984)
- ζ) Κοινωνικό επίδομα (νόμος αριθ. 335 της 8ης Αυγούστου 1995)
- η) Κοινωνική προσαύξηση (άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 12, του νόμου αριθ. 544 της 29ης Δεκεμβρίου 1988 και επόμενες τροποποιήσεις)

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

**ΙΒ. ΚΥΠΡΟΣ**

- α) Κοινωνική σύνταξη (νόμος περί κοινωνικών συντάξεων του 1995 (νόμος 25(I)/95), όπως τροποποιήθηκε)
- β) Επίδομα σοβαρής κινητικής ανικανότητας (Αποφάσεις του Υπουργικού Συμβουλίου αριθ. 38210 της 16ης Οκτωβρίου 1992, 41370 της 1ης Αυγούστου 1994, 46183 της 11ης Ιουνίου 1997 και 53675 της 16ης Μαΐου 2001)
- γ) Ειδικό επίδομα για τυφλούς (νόμος περί ειδικών επιδομάτων του 1996 (νόμος 77(I)/96), όπως τροποποιήθηκε)

**ΙΓ. ΛΕΤΤΟΝΙΑ**

- α) Κρατική παροχή κοινωνικής ασφάλισης (νόμος περί κρατικών κοινωνικών παροχών της 1ης Ιανουαρίου 2003)
- β) Επίδομα αντιστάθμισης των εξόδων μεταφοράς αναπήρων με περιορισμένη κινητικότητα (νόμος περί κρατικών κοινωνικών παροχών της 1ης Ιανουαρίου 2003)

**ΙΔ. ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ**

- α) Σύνταξη κοινωνικής αρωγής (νόμος του 2005 για τις κρατικές παροχές κοινωνικής αρωγής, άρθρο 5)
- β) Βοήθημα αρωγής (νόμος του 2005 για τις κρατικές παροχές κοινωνικής αρωγής, άρθρο 15)
- γ) Ειδική αποζημίωση μεταφοράς για τα άτομα με αναπηρία που παρουσιάζουν προβλήματα κινητικότητας (νόμος του 2000 περί αποζημίωσης μεταφοράς, άρθρο 7)

**ΙΕ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ**

Εισόδημα για άτομα με βαριές αναπηρίες (άρθρο 1 παράγραφος 2 του νόμου της 12ης Σεπτεμβρίου 2003), με εξαίρεση τα άτομα που αναγνωρίζονται ως εργαζόμενοι με αναπηρία και τα οποία απασχολούνται στην κυρίως αγορά εργασίας ή σε προστατευόμενο περιβάλλον

**ΙΣΤ. ΟΥΓΓΑΡΙΑ**

- α) Επίδομα αναπηρίας (Διάταγμα αριθ. 83/1987 (XII. 27.) του Υπουργικού Συμβουλίου για το επίδομα αναπηρίας)
- β) Μη ανταποδοτικό επίδομα γήρατος (νόμος III του 1993 περί κοινωνικής διοίκησης και κοινωνικών παροχών)
- γ) Επίδομα μεταφοράς (κυβερνητικό διάταγμα αριθ. 164/1995. (XII.27.) για τα επιδόματα μεταφοράς για άτομα με σοβαρή σωματική αναπηρία)

**ΙΖ. ΜΑΛΤΑ**

- α) Συμπληρωματική παροχή (τμήμα 73 του Social Security Act: νόμου περί κοινωνικής ασφάλισης (κεφ. 318) του 1987)
- β) Σύνταξη γήρατος (Social Security Act (κεφ. 318) του 1987)

**ΙΗ. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ**

- α) Wet Arbeidsongeschiktheidsvoorziening jonggehandicapten (Wajong) (νόμος περί αναπηρικής υποστήριξης για νέους με αναπηρία), της 24ης Απριλίου 1997
- β) Toeslagenwet (TW) (νόμος περί συμπληρωματικών παροχών), της 6ης Νοεμβρίου 1986

**ΙΘ. ΑΥΣΤΡΙΑ**

Αντισταθμιστικό συμπλήρωμα (Ομοσπονδιακός Νόμος περί Γενικών Κοινωνικών Ασφαλίσεων της 9ης Σεπτεμβρίου 1955, Ομοσπονδιακός νόμος περί κοινωνικής ασφαλίσεως εμπόρων της 11ης Οκτωβρίου 1978 και Ομοσπονδιακός νόμος περί κοινωνικής ασφαλίσεως γεωργών της 11ης Οκτωβρίου 1978)

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

**Κ. ΠΟΛΩΝΙΑ**

Κοινωνική σύνταξη (νόμος της 27ης Ιουνίου του 2003 για τις κοινωνικές συντάξεις)

**ΚΑ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ**

- α) Μη ανταποδοτική κρατική σύνταξη γήρατος και αναπηρίας (νομοθετικό διάταγμα αριθ. 464/80 της 13ης Οκτωβρίου 1980)
- β) Σύνταξη χηρείας μη ανταποδοτικού χαρακτήρα (κανονιστικό διάταγμα αριθ. 52/81 της 11ης Νοεμβρίου 1981)
- γ) Συμπλήρωμα αλληλεγγύης για τους ηλικιωμένους (Διάταγμα-Νόμος αριθ. 232/2005 της 29ης Δεκεμβρίου 2005, όπως τροποποιήθηκε από το Διάταγμα-Νόμο αριθ. 236/2006 της 11ης Δεκεμβρίου 2006

**ΚΒ. ΣΛΟΒΕΝΙΑ**

- α) Κρατική σύνταξη (νόμος για τη συνταξιοδότηση και την ασφάλιση αναπηρίας, της 23ης Δεκεμβρίου 1999)
- β) Εισοδηματική στήριξη για συνταξιούχους (νόμος για τη συνταξιοδότηση και την ασφάλιση αναπηρίας, της 23ης Δεκεμβρίου 1999)
- γ) Επίδομα συντήρησης (νόμος για τη συνταξιοδότηση και την ασφάλιση αναπηρίας, της 23ης Δεκεμβρίου 1999)

**ΚΓ. ΣΛΟΒΑΚΙΑ**

- α) Αναπροσαρμογή των συντάξεων ως μοναδικής πηγής εισοδήματος, που χορηγήθηκε πριν από την 1η Ιανουαρίου 2004
- β) Κοινωνική σύνταξη που χορηγήθηκε πριν από την 1η Ιανουαρίου 2004

**ΚΔ. ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ**

- α) Επίδομα στέγασης συνταξιούχων (νόμος για το επίδομα στέγασης συνταξιούχων 571/2007)
- β) Επίδομα απασχόλησης (νόμος περί παροχών ανεργίας 1290/2002)
- γ) Ειδική υποστήριξη για μετανάστες (νόμος περί ειδικής υποστήριξης για μετανάστες, 1192/2002)

**ΚΕ. ΣΟΥΗΔΙΑ**

- α) Επίδομα στέγασης που καταβάλλεται στους συνταξιούχους (νόμος 2001: 761)
- β) Επίδομα διαβίωσης για ηλικιωμένους (νόμος 2001: 853)

**ΚΣΤ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ**

- α) Κρατική πίστωση σύνταξης (νόμος περί κρατικής πίστωσης σύνταξης του 2002 και νόμος περί κρατικής πίστωσης σύνταξης (Βόρειος Ιρλανδία) του 2002)
- β) Επίδομα για άτομα που αναζητούν εργασία, με βάση το εισόδημα (νόμος περί ατόμων που αναζητούν εργασία του 1995 και διάταγμα περί ατόμων που αναζητούν εργασία (Βόρειος Ιρλανδία) του 1995)
- γ) Στήριξη εισοδήματος (νόμος περί εισφορών και παροχών κοινωνικής ασφάλισης του 1992 και νόμος περί εισφορών και παροχών κοινωνικής ασφάλισης (Βόρειος Ιρλανδία) του 1992)
- δ) Επίδομα διαβίωσης αναπήρων, στοιχείο κινητικότητας (νόμος περί εισφορών και παροχών κοινωνικής ασφάλισης του 1992 και νόμος περί εισφορών και παροχών κοινωνικής ασφάλισης (Βόρειος Ιρλανδία) του 1992).»

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

11. Το παράρτημα XI αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

[Άρθρο 51 παράγραφος 3, άρθρο 56 παράγραφος 1 και άρθρο 83]

A. ΒΕΛΓΙΟ

Ουδέν

B. ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

**Το άρθρο 33, παράγραφος 1 του βουλγαρικού νόμου περί ασφάλισης ασθενείας ισχύει για όλα τα άτομα για τα οποία η Βουλγαρία είναι το αρμόδιο κράτος μέλος δυνάμει του κεφαλαίου I του τίτλου III του παρόντος κανονισμού.**

C. Γ. ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ουδέν

Δ. ΔΑΝΙΑ

I

1. α) Για τον υπολογισμό της σύνταξης βάσει του *lov om social pension* (νόμος για τις κοινωνικές συντάξεις), οι περίοδοι μισθωτής ή μη μισθωτής δραστηριότητας που συμπληρώνονται **δυνάμει της δανικής νομοθεσίας** από διασυννομιώτο εργαζόμενο ή εργαζόμενη που έχει μεταβεί στη Δανία για εργασία εποχιακού χαρακτήρα θεωρούνται περίοδοι κατοικίας που συμπληρώνονται στη Δανία από τον επιζώντα την επιζούσα σύζυγο εφόσον κατά τη διάρκεια αυτών των περιόδων ήταν δεσμευμένος/η με γάμο με τον προαναφερόμενο μισθωτό ή μη μισθωτό και δεν υπήρξε χωρισμός από τραπέζης και κοίτης ή χωρισμός εν τοις πράγμασι λόγω ασυμφωνίας χαρακτήρων, και εφόσον κατά τη διάρκεια αυτών των περιόδων ο/η σύζυγος κατοικούσε στο έδαφος άλλου κράτους μέλους.

Για τους σκοπούς της παραγράφου αυτής, ως «εργασία εποχιακού χαρακτήρα» νοείται η εργασία που, επειδή εξαρτάται από την αλληλοδιαδοχή των εποχών, επαναλαμβάνεται αυτομάτως κάθε χρόνο.

β) Για τον υπολογισμό της σύνταξης βάσει του *lov om social pension* (νόμος για τις κοινωνικές συντάξεις), περίοδοι μισθωτής ή μη μισθωτής δραστηριότητας που συμπληρώθηκαν **δυνάμει της δανικής νομοθεσίας** πριν από την 1η Ιανουαρίου 1984 από πρόσωπο στο οποίο δεν εφαρμόζεται η παράγραφος 2 στοιχείο α) θεωρούνται περίοδοι κατοικίας που συμπληρώθηκαν στη Δανία από τον επιζώντα/την επιζούσα σύζυγο εφόσον κατά τη διάρκεια αυτών των περιόδων ήταν δεσμευμένος/η με γάμο με το εν λόγω πρόσωπο και δεν υπήρξε χωρισμός από τραπέζης και κοίτης ή χωρισμός εν τοις πράγμασι λόγω ασυμφωνίας χαρακτήρων, και εφόσον κατά τη διάρκεια αυτών των περιόδων ο/η σύζυγος κατοικούσε στο έδαφος άλλου κράτους μέλους.

γ) Περίοδοι που λαμβάνονται υπόψη βάσει των όρων των στοιχείων α) και β) δεν υπολογίζονται εάν συμπίπτουν με τις περιόδους που λήφθηκαν υπόψη για τον υπολογισμό σύνταξης που οφείλεται στον ενδιαφερόμενο, σύμφωνα με νομοθεσία περί υποχρεωτικής ασφάλισης άλλου κράτους μέλους, ή συμπίπτουν με περιόδους κατά τις οποίες ο ενδιαφερόμενος λάμβανε σύνταξη βάσει τέτοιας νομοθεσίας. Οι περίοδοι αυτές λαμβάνονται όμως υπόψη στην περίπτωση που το ετήσιο ποσό της εν λόγω σύνταξης είναι μικρότερο από το ήμισυ του ποσού της βασικής κοινωνικής σύνταξης.

2. α) Αντίθετα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 6, τα πρόσωπα που δεν ασκούσαν επικερδή απασχόληση σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη δικαιούνται κοινωνική σύνταξη που χορηγείται από τη Δανία μόνο εάν είναι, ή ήταν κατά το παρελθόν, μόνιμοι κάτοικοι Δανίας επί τουλάχιστον τρία έτη, με την επιφύλαξη των ορίων ηλικίας που ορίζει η δανική νομοθεσία. Με την επιφύλαξη του άρθρου 4, το άρθρο 7 δεν εφαρμόζεται σε κοινωνική σύνταξη της Δανίας, για την οποία οι ενδιαφερόμενοι έχουν κατοχυρώσει δικαιώματα.

β) Οι ανωτέρω διατάξεις δεν εφαρμόζονται στο δικαίωμα κοινωνικής σύνταξης που χορηγείται από τη Δανία για τα μέλη της οικογένειας των προσώπων που έχουν ή είχαν επικερδή δραστηριότητα στη Δανία ή για τους φοιτητές ή τα μέλη των οικογενειών τους.

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

3. Το προσωρινό επίδομα για ανέργους που έχουν ενταχθεί στο ledighedsydelse (σύστημα «ευέλικτης εργασίας») (Νόμος αριθ. 455 της 10ης Ιουνίου 1997) καλύπτεται από τον τίτλο III κεφάλαιο 6 του παρόντος κανονισμού. Σε ό,τι αφορά τους ανέργους που μεταβαίνουν σε άλλο κράτος μέλος, εφαρμόζονται τα άρθρα 64 και 65 όταν το εν λόγω κράτος μέλος έχει παρόμοια συστήματα απασχόλησης για την ίδια κατηγορία προσώπων.

4. Αν ο δικαιούχος κοινωνικής σύνταξης που χορηγεί η Δανία, δικαιούται επίσης σύνταξη επιζώντος από άλλο κράτος μέλος, τότε οι συντάξεις αυτές θεωρούνται, για την εφαρμογή της νομοθεσίας της Δανίας, ότι αποτελούν παροχές της ίδιας φύσης κατά την έννοια του άρθρου 53 παράγραφος 1, υπό την προϋπόθεση, εντούτοις, ότι το πρόσωπο του οποίου οι χρονικές περιόδους ασφάλισης ή κατοικίας λαμβάνονται ως βάση για τον υπολογισμό της σύνταξης επιζώντος, έχει επίσης κατοχυρώσει δικαίωμα σε κοινωνική σύνταξη που χορηγείται από τη Δανία.

E. ΓΕΡΜΑΝΙΑ

■

1. Κατά παρέκκλιση από τα προβλεπόμενα με το άρθρο 5, στοιχείο α), του κανονισμού και το άρθρο 5, παράγραφος 4, σημείο 1 του Sozialgesetzbuch VI (τόμος VI του κοινωνικού κώδικα), πρόσωπο που λαμβάνει πλήρη σύνταξη γήρατος δυνάμει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους μπορεί να ζητήσει υποχρεωτική υπαγωγή στο γερμανικό συνταξιοδοτικό ασφαλιστικό σύστημα.

2. Κατά παρέκκλιση από τα προβλεπόμενα με το άρθρο 5 στοιχείο α) του παρόντος κανονισμού και το άρθρο 7 παράγραφοι 1 και 3 του Sozialgesetzbuch VI (τόμος VI του κοινωνικού κώδικα), ένα πρόσωπο που είναι υποχρεωτικά ασφαλισμένο σε άλλο κράτος μέλος ή λαμβάνει σύνταξη γήρατος δυνάμει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους μπορεί να υπαχθεί στο προαιρετικό σύστημα ασφάλισης της Γερμανίας.

3. Για την χορήγηση παροχών σε χρήμα, σύμφωνα με το εδάφιο 1 της παραγράφου 47 του τόμου V του κοινωνικού κώδικα, το εδάφιο 1 της παραγράφου 47 του τόμου VII του κοινωνικού κώδικα καθώς και το εδάφιο 2 της παραγράφου 200 του Reichsversicherungsordnung (κανονισμού περί ασφαλίσεως του Ράιχ), σε ασφαλισμένους που ζουν σε άλλο κράτος μέλος, το συνταξιοδοτικό ασφαλιστικό σύστημα της Γερμανίας υπολογίζει βάσει των καθαρών αποδοχών, οι οποίες χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των παροχών, σαν ο ασφαλισμένος να ζούσε στη Γερμανία, εκτός εάν ο ασφαλισμένος ζητήσει υπολογισμό βάσει των πραγματικών καθαρών αποδοχών που εισπράττει.

4. Οι υπήκοοι άλλων κρατών μελών, οι οποίοι έχουν την κατοικία ή τη συνήθη διαμονή τους εκτός Γερμανίας και πληρούν τις γενικές προϋποθέσεις του γερμανικού συνταξιοδοτικού ασφαλιστικού συστήματος μπορούν να καταβάλουν προαιρετικά εισφορές μόνον εάν είχαν κατά το παρελθόν υπαχθεί υποχρεωτικά ή προαιρετικά στο συνταξιοδοτικό ασφαλιστικό σύστημα της Γερμανίας· αυτό ισχύει επίσης για απάτριδες ή πρόσφυγες, οι οποίοι έχουν κατοικία ή συνήθη διαμονή σε άλλο κράτος μέλος.

5. Η κατ' αποκοπή περίοδος καταλογισμού (pauschale Anrechnungszeit) σύμφωνα με το άρθρο 253 του Sozialgesetzbuch VI (τόμος VI του κοινωνικού κώδικα) καθορίζεται αποκλειστικά με βάση τις γερμανικές περιόδους ασφάλισης.

6. Στις περιπτώσεις που εφαρμόζεται η γερμανική νομοθεσία περί συντάξεων η οποία ίσχυε στις 31 Δεκεμβρίου 1991 για τον επανυπολογισμό σύνταξης, για τον υπολογισμό των γερμανικών περιόδων αντικατάστασης (Ersatzzeiten) εφαρμόζεται μόνο η ■ γερμανική νομοθεσία.

7. Η γερμανική νομοθεσία περί εργατικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών για τα οποία χορηγούνται αποζημιώσεις βάσει της νομοθεσίας περί συντάξεων αλλοδαπής και περί παροχών για περιόδους ασφάλισης που μπορούν να ληφθούν υπόψη βάσει της νομοθεσίας «περί συντάξεων αλλοδαπής» στα εδάφη που σημειώνονται στην παράγραφο 1(2)(3) του Bundesvertriebenengesetz (νόμου περί εκτοπισθέντων και προσφύγων) εξακολουθεί να εφαρμόζεται εντός του πεδίου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, ανεξάρτητα από τις διατάξεις της παραγράφου 2 του Fremdrentengesetz (νόμου περί συντάξεων αλλοδαπής).

8. Για τον υπολογισμό του θεωρητικού ποσού κατά το άρθρο 52, παράγραφος 1, στοιχείο β), σημείο ii), του κανονισμού στα συνταξιοδοτικά συστήματα ελεύθερων επαγγελματιών, ο αρμόδιος φορέας λαμβάνει ως βάση, για κάθε έτος ασφάλισης που έχει συμπληρωθεί βάσει της νομοθεσίας οιαδήποτε άλλου κράτους μέλους, το μέσο ετήσιο συνταξιοδοτικό δικαίωμα που έχει αποκτηθεί κατά την περίοδο συμμετοχής των αρμόδιων φορέων μέσω της καταβολής εισφορών.

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

## ΣΤ. ΕΣΘΟΝΙΑ

Για τον υπολογισμό της γονικής παροχής, οι περίοδοι απασχόλησης σε κράτη μέλη εκτός της Εσθονίας θεωρείται ότι βασίζονται στο ίδιο μέσο ποσό κοινωνικού φόρου όπως αυτό που καταβάλλεται κατά τις περιόδους απασχόλησης στην Εσθονία με τις οποίες συνυπολογίζονται. Αν κατά το έτος αναφοράς ο ενδιαφερόμενος απασχολήθηκε μόνο σε άλλα κράτη μέλη, ο υπολογισμός της παροχής θεωρείται ότι βασίζεται στο μέσο κοινωνικό φόρο που κατέβαλε στην Εσθονία μεταξύ του έτους αναφοράς και της άδειας μητρότητας.

## Ζ. ΕΛΛΑΔΑ

1. Ο νόμος αριθ. 1469/84 περί της προαιρετικής υπαγωγής στο συνταξιοδοτικό ασφαλιστικό σύστημα Ελλήνων υπηκόων και αλλοδαπών υπηκόων ελληνικής καταγωγής ισχύει για υπηκόους άλλων κρατών μελών, απάτριδες ή πρόσφυγες, εφόσον τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα, ανεξαρτήτως του τόπου κατοικίας ή διαμονής τους, είχαν κατά το παρελθόν υπαχθεί υποχρεωτικά ή προαιρετικά στο ελληνικό συνταξιοδοτικό ασφαλιστικό σύστημα.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5, στοιχείο α), του κανονισμού και του άρθρου 34 του νόμου αριθ. 1140/81, πρόσωπο που λαμβάνει σύνταξη λόγω εργατικού ατυχήματος ή επαγγελματικής ασθένειας σύμφωνα με τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους μπορεί να ζητήσει να υπαχθεί σε υποχρεωτική ασφάλιση σύμφωνα με τη νομοθεσία που εφαρμόζει ο ΟΓΑ, εφόσον ασκεί δραστηριότητα η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της εν λόγω νομοθεσίας.

## Η. ΙΣΠΑΝΙΑ

I

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 52, παράγραφος 1, στοιχείο β), σημείο i), του κανονισμού, τα έτη που υπολείπονται για να συμπληρώσει ο εργαζόμενος τη συντάξιμη ηλικία ή την ηλικία υποχρεωτικής συνταξιοδότησης που ορίζεται στο σημείο 4 του άρθρου 31 της ενσωπιαμένης έκδοσης του Ley de Clases Pasivas del Estado (νόμου για τις συντάξεις δημοσίου), υπολογίζονται ως **πραγματικά έτη υπηρεσίας στο κράτος** μόνο εφόσον, κατά τη στιγμή της επέλευσης του κινδύνου βάσει του οποίου οφείλονται συντάξεις αναπηρίας ή επιζώντων, ο δικαιούχος **καλυπτόταν** από το ειδικό σύστημα της Ισπανίας για τους δημόσιους υπαλλήλους ή **ασκούσε** εξομοιούμενη δραστηριότητα ή **εφόσον, κατά τη στιγμή της επέλευσης του κινδύνου βάσει του οποίου οφείλονται οι συντάξεις, ο δικαιούχος ασκούσε δραστηριότητα η οποία θα απαιτούσε την υπαγωγή του στο ειδικό σύστημα του κράτους αυτού για τους δημόσιους υπαλλήλους, τις ένοπλες δυνάμεις ή το δικαστικό τομέα εάν η εν λόγω δραστηριότητα είχε ασκηθεί στην Ισπανία.**

2. α) Σύμφωνα με το άρθρο 56 παράγραφος 1 στοιχείο γ), το θεωρητικό ποσό της ισπανικής παροχής υπολογίζεται επί των πραγματικών εισφορών του ασφαλισμένου κατά τα έτη πριν από την καταβολή της τελευταίας εισφοράς υπέρ της ισπανικής κοινωνικής ασφάλισης. Όταν, κατά τον υπολογισμό του βασικού ποσού της σύνταξης, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι περίοδοι ασφάλισης και/ή κατοικίας δυνάμει της νομοθεσίας άλλων κρατών μελών, χρησιμοποιείται για τις εν λόγω περιόδους η βάση εισφορών στην Ισπανία που είναι πλησιέστερη χρονικά στις περιόδους αναφοράς, λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη του δείκτη τιμών λιανικής πώλησης.

β) Το ποσό της αποκτηθείσας σύνταξης αυξάνεται κατά το ποσό των προσαυξήσεων και των αναπροσαρμογών που υπολογίζονται για κάθε μεταγενέστερο έτος, για τις συντάξεις της ίδιας φύσης.

3. Οι περίοδοι που συμπληρώνονται σε άλλα κράτη μέλη και οι οποίες πρέπει να υπολογίζονται στο ειδικό σύστημα για τους δημόσιους υπαλλήλους, τις ένοπλες δυνάμεις και τις διοικητικές υπηρεσίες του δικαστικού τομέα εξομοιούνται, για τους σκοπούς του άρθρου 56 του κανονισμού, με τις περιόδους που πλησιάζουν περισσότερο το χρονικό διάστημα που έχει καλύψει ο εργαζόμενος ως δημόσιος υπάλληλος στην Ισπανία.



Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

4. Τα πρόσθετα ποσά λόγω ηλικίας που αναφέρονται στη δεύτερη μεταβατική διάταξη του γενικού νόμου περί κοινωνικής ασφάλισης εφαρμόζονται σε όλους τους δικαιούχους του κανονισμού οι οποίοι έχουν καταβάλει εισφορές βάσει της ισπανικής νομοθεσίας πριν από την 1η Ιανουαρίου 1967· δεν είναι δυνατόν, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 5 του κανονισμού, να αντιμετωπισθούν οι περίοδοι ασφάλισης που έχουν υπολογισθεί σε άλλο κράτος μέλος πριν από την προαναφερθείσα ημερομηνία ως εισφορές που έχουν καταβληθεί στην Ισπανία, αποκλειστικά για το συγκεκριμένο σκοπό. Στην 1η Ιανουαρίου 1967 αντιστοιχούν η 1η Αυγούστου 1970 όσον αφορά το ειδικό σύστημα για τους ναυτικούς και η 1η Απριλίου 1969 όσον αφορά το ειδικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης για τους ανδρακωρούχους.

Θ. ΓΑΛΛΙΑ

1. Οι υπήκοοι άλλων κρατών μελών, οι οποίοι έχουν την κατοικία ή την συνήθη διαμονή τους εκτός Γαλλίας και πληρούν τις γενικές προϋποθέσεις του γαλλικού συνταξιοδοτικού ασφαλιστικού συστήματος μπορούν να καταβάλουν προαιρετικά εισφορές σε αυτό μόνον εάν είχαν κατά το παρελθόν υπαχθεί υποχρεωτικά ή προαιρετικά στο συνταξιοδοτικό ασφαλιστικό σύστημα της Γαλλίας· αυτό ισχύει επίσης για απάτριδες ή πρόσφυγες, οι οποίοι έχουν κατοικία ή συνήθη διαμονή σε άλλο κράτος μέλος.

2. Για πρόσωπα τα οποία λαμβάνουν παροχές σε είδος στη Γαλλία δυνάμει των άρθρων 17, 24 ή 26 του κανονισμού και κατοικούν στα γαλλικά διαμερίσματα Haut-Rhin, Bas-Rhin ή Moselle, στις παροχές σε είδος που χορηγούνται για λογαριασμό του φορέα άλλου κράτους μέλους που επωμίζεται το κόστος τους συμπεριλαμβάνονται παροχές που χορηγούνται τόσο από το γενικό σύστημα ασφάλισης ασθενείας όσο και από το υποχρεωτικό συμπληρωματικό τοπικό σύστημα ασφάλισης ασθενείας της περιοχής Αλσατίας — Moselle.

3. Η γαλλική νομοθεσία που εφαρμόζεται στα πρόσωπα που προσλαμβάνονται ή είχαν κατά το παρελθόν προσληφθεί ως μισθωτοί ή μη μισθωτοί, για την εφαρμογή του κεφαλαίου 5 του τίτλου III του κανονισμού, περιλαμβάνει τόσο το(τα) βασικό(α) σύστημα(τα) ασφάλισης γήρατος όσο και το(τα) σύστημα(τα) συμπληρωματική σύνταξης στα οποία υπάγονταν οι ενδιαφερόμενοι.

I. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

1. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 21, παράγραφος 2, και 62 του παρόντος κανονισμού για τον υπολογισμό των **οριζόμενων τεκμαρτών εβδομαδιαίων αποδοχών του ασφαλισμένου** προκειμένου να χορηγηθεί παροχή ασθενείας ή ανεργίας **σύμφωνα με** την ιρλανδική νομοθεσία, υπολογίζεται για **τον ασφαλισμένο**, για κάθε εβδομάδα απασχόλησης που συμπλήρωσε υπό την ιδιότητα του μισθωτού σύμφωνα με τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους, κατά τη διάρκεια **του οικείου έτους** αναφοράς, ποσό ίσο με το μέσο εβδομαδιαίο μισθό των μισθωτών κατά το εν λόγω έτος **αναφοράς**.

2. Για τις περιπτώσεις στις οποίες εφαρμόζεται το άρθρο 46 **του παρόντος κανονισμού**, εάν ο ενδιαφερόμενος περιέρχεται σε ανικανότητα προς εργασία με συνέπεια την αναπηρία, ενώ υπάγεται στη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους, η Ιρλανδία, για την εφαρμογή του τμήματος **118 παράγραφος 1 στοιχείο α) του Social Welfare Consolidation Act 2005 (ενοποιημένου νόμου περί κοινωνικής πρόνοιας του 2005)**, λαμβάνει υπόψη κάθε περίοδο κατά την οποία, σε σχέση με την αναπηρία που ακολουθεί την ανικανότητα προς εργασία, ο ενδιαφερόμενος θεωρείτο ανίκανος προς εργασία κατά την έννοια της ιρλανδικής νομοθεσίας.

ΙΑ. ΙΤΑΛΙΑ

Ουδέν ||

ΙΒ. ΚΥΠΡΟΣ

Για το σκοπό της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 6, 51 και 61, για κάθε περίοδο που αρχίζει στις 6 Οκτωβρίου 1980 ή μετά την ημερομηνία αυτή, η εβδομάδα ασφάλισης κατά την έννοια της νομοθεσίας της Κυπριακής Δημοκρατίας καθορίζεται με τη διαίρεση των συνολικών ασφαλισμών αποδοχών που ισχύουν κατά το σχετικό έτος εισφοράς διά του εβδομαδιαίου ποσού των βασικών ασφαλισμών αποδοχών που ισχύουν κατά το σχετικό έτος εισφοράς, με την προϋπόθεση ότι ο αριθμός των εβδομάδων που υπολογίζεται με αυτόν τον τρόπο δεν υπερβαίνει τον αριθμό των ημερολογιακών εβδομάδων κατά την περίοδο αναφοράς.

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

ΙΓ. ΛΕΤΤΟΝΙΑ

Ουδέν ||

ΙΔ. ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

Ουδέν ||

ΙΕ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Ουδέν ||

ΙΣΤ. ΟΥΓΓΑΡΙΑ

Ουδέν ||

ΙΖ. ΜΑΛΤΑ

**Ειδικές διατάξεις για δημοσίους υπαλλήλους:**

- α) Για την εφαρμογή των άρθρων 49 και 60 του κανονισμού μόνον μισθωτοί δυνάμει του νόμου περί ενόπλων δυνάμεων (Κεφάλαιο 220 της νομοθεσίας της Μάλτας), του νόμου περί αστυνομίας (Κεφάλαιο 164 της νομοθεσίας της Μάλτας) και του νόμου περί φυλακών (Κεφάλαιο 260 της νομοθεσίας της Μάλτας) θεωρούνται δημόσιοι υπάλληλοι.
- β) Συντάξεις που καταβάλλονται δυνάμει των ανωτέρω νόμων και δυνάμει του διατάγματος περί συντάξεων (Κεφάλαιο 93 της νομοθεσίας της Μάλτας) θεωρούνται, αποκλειστικά για τους σκοπούς του άρθρου 1, στοιχείο ε) του κανονισμού, ειδικά συστήματα για δημόσιους υπαλλήλους.

ΙΗ. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

1. Ασφάλιση υγείας

- α) Όσον αφορά το δικαίωμα σε παροχές σε είδος σύμφωνα με τη νομοθεσία των Κάτω Χωρών, ως πρόσωπα που δικαιούνται παροχές σε είδος για τους σκοπούς της εφαρμογής των κεφαλαίων 1 και 2 του τίτλου III του παρόντος κανονισμού νοούνται:
- i) τα πρόσωπα τα οποία, σύμφωνα με το άρθρο 2 του Zorgverzekeringswet (νόμος περί ασφάλισης υγείας), είναι υποχρεωμένα να ασφαλιστούν σε ασφαλιστικό φορέα υγείας, και
  - ii) εφόσον δεν περιλαμβάνονται ήδη στο στοιχείο i), **τα μέλη της οικογένειας ενεργού στρατιωτικού προσωπικού που ζουν σε άλλο κράτος μέλος και** τα πρόσωπα που κατοικούν σε άλλο κράτος μέλος και τα οποία, σύμφωνα με τον κανονισμό, δικαιούνται υγειονομική περίθαλψη στο κράτος κατοικίας τους, το κόστος της οποίας βαρύνει τις Κάτω Χώρες.
- β) Τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) σημείο i) πρέπει, σύμφωνα με τις διατάξεις του Zorgverzekeringswet (νόμος περί ασφάλισης υγείας), να ασφαλιστούν σε ασφαλιστικό φορέα υγείας, και τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) σημείο ii) πρέπει να εγγραφούν στο College voor zorgverzekering (Συμβούλιο ασφάλισης υγείας).
- γ) Οι διατάξεις του Zorgverzekeringswet (Νόμου για την ασφάλιση υγείας) και του Algemene **Wet Bijzondere Ziektekosten (Γενικού νόμου για τις έκτακτες** ιατρικές δαπάνες) σχετικά με την υποχρέωση καταβολής των εισφορών εφαρμόζονται στα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στοιχείο α) και στα μέλη της οικογένειάς τους. Όσον αφορά τα μέλη της οικογένειας, οι εισφορές επιβάλλονται στο πρόσωπο από το οποίο απορρέει το δικαίωμα ασφάλισης υγείας **με εξαίρεση τα μέλη της οικογένειας στρατιωτικού προσωπικού που ζουν σε άλλο κράτος μέλος τα οποία καταβάλλουν απευθείας τις εισφορές τους.**
- δ) Οι διατάξεις του Zorgverzekeringswet (νόμος περί ασφάλισης υγείας) σχετικά με την καθυστερημένη ασφάλιση εφαρμόζονται κατ' αναλογία στην περίπτωση καθυστερημένης εγγραφής στο College voor zorgverzekering (Συμβούλιο ασφάλισης υγείας) για τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) σημείο ii).

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

- ε) Τα πρόσωπα που δικαιούνται παροχές σε είδος δυνάμει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους εκτός των Κάτω Χωρών και τα οποία κατοικούν στις Κάτω Χώρες ή διαμένουν προσωρινά στις Κάτω Χώρες δικαιούνται παροχές σε είδος σύμφωνα με την πολιτική που εφαρμόζει στους ασφαλισμένους των Κάτω Χωρών ο ασφαλιστικός φορέας του τόπου κατοικίας ή διαμονής, λαμβανομένων υπόψη του άρθρου 11 παράγραφοι 1, 2 και 3 και του άρθρου 19 παράγραφος 1 του Zorgverzekeringswet (νόμος περί ασφάλισης υγείας), καθώς και παροχές σε είδος που προβλέπονται από το Algemene wet bijzondere ziektekosten (νόμο περί γενικών ασφαλίσεων που καλύπτουν ειδικές ιατρικές δαπάνες).
- στ) Για τους σκοπούς των άρθρων 23 έως 30, οι ακόλουθες παροχές (**πέραν των συντάξεων που εμπήτουν στον Τίτλο III, Κεφάλαια 4 και 5**) εξομοιώνονται προς τις συντάξεις που οφείλονται δυνάμει της νομοθεσίας των Κάτω Χωρών:
- οι συντάξεις που χορηγήθηκαν σύμφωνα με το νόμο της 6ης Ιανουαρίου 1966 για τις συντάξεις των δημοσίων υπαλλήλων και των επιζώντων τους (Algemene burgerlijke pensioenwet) (νόμος για τις συντάξεις των δημοσίων υπαλλήλων).
  - οι συντάξεις που χορηγήθηκαν σύμφωνα με το νόμο της 6ης Οκτωβρίου 1966 για τις συντάξεις των στρατιωτικών και των επιζώντων τους (Algemene militaire pensioenwet) (νόμος για τις συντάξεις των στρατιωτικών).
  - οι παροχές ανικανότητας προς εργασία που χορηγήθηκαν σύμφωνα με το νόμο της 7ης Ιουνίου 1972 σχετικά με τις παροχές ανικανότητας προς εργασία του στρατιωτικού προσωπικού (Wet arbeidsongeschiktheidsvoorziening militairen) (νόμος περί ανικανότητας προς εργασία στρατιωτικού προσωπικού).
  - οι συντάξεις που χορηγήθηκαν σύμφωνα με το νόμο της 15ης Φεβρουαρίου 1967 σχετικά με τις συντάξεις των υπαλλήλων των NV Nederlandse Spoorwegen (ολλανδικών σιδηροδρόμων) και των επιζώντων τους (Spoorwegpensioenwet) (νόμος για τις συντάξεις των σιδηροδρομικών).
  - οι συντάξεις που χορηγήθηκαν δυνάμει του Reglement Dienstvoorwaarden Nederlandse Spoorwegen (κανονισμός σχετικά με τις συνθήκες απασχόλησης στους ολλανδικούς σιδηροδρόμους).
  - οι παροχές που χορηγήθηκαν σε συνταξιούχους πριν φτάσουν τη συντάξιμη ηλικία των 65 ετών δυνάμει ενός συνταξιοδοτικού συστήματος που έχει ως στόχο την παροχή εισοδήματος σε πρώην εργαζομένους κατά το γήρας τους ή οι παροχές που χορηγήθηκαν σε περίπτωση πρόωρης εξόδου από την αγορά εργασίας βάσει ρύθμισης που ορίζεται από το κράτος ή από συλλογική σύμβαση εργασίας για πρόσωπα ηλικίας 55 ετών και άνω ■.
  - **παροχές οι οποίες χορηγούνται σε στρατιωτικούς και δημοσίους υπαλλήλους βάσει ρύθμισης που εφαρμόζεται σε περίπτωση πλεονάζοντος εργατικού δυναμικού, απολύσεων λόγω ηλικίας για λειτουργικούς σκοπούς και πρόωρης συνταξιοδότησης.**
- ζ) Για τους σκοπούς των κεφαλαίων 1 και 2 του τίτλου III του παρόντος κανονισμού, η απόδοση για τη μη αίτηση παροχών που προβλέπεται από το ολλανδικό σύστημα σε περίπτωση περιορισμένης χρήσης των υποδομών υγειονομικής περίθαλψης θεωρείται παροχή ασθένειας σε χρήμα.

■

## 2. Εφαρμογή του Algemene Ouderdomswet (AOW) (νόμος για τη γενικευμένη ασφάλιση γήρατος)

- α) Η μείωση που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 του Algemene Ouderdomswet (AOW) δεν εφαρμόζεται στα ημερολογιακά έτη πριν από την 1η Ιανουαρίου 1957 κατά τη διάρκεια των οποίων ο δικαιούχος ο οποίος δεν πληροί τις προϋποθέσεις που του επιτρέπουν να επιτύχει εξομοίωση των ετών αυτών με τις περιόδους ασφάλισης:
- κατοικούσε στις Κάτω Χώρες μεταξύ του 15ου και 65ου έτους της ηλικίας του ή
  - ενώ κατοικούσε στο έδαφος άλλου κράτους μέλους, άσκησε μισθωτή δραστηριότητα στις Κάτω Χώρες για λογαριασμό εργοδότη εγκατεστημένου στη χώρα αυτή ή
  - εργάστηκε σε άλλο κράτος μέλος κατά τη διάρκεια περιόδων που θεωρούνται περίοδοι ασφάλισης βάσει του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης των Κάτω Χωρών.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 7 του AOW, μπορεί επίσης να θεωρείται ότι δικαιούται σύνταξη οποιοσδήποτε διέμεινε ή εργάστηκε στις Κάτω Χώρες μόνον πριν από την 1η Ιανουαρίου 1957 με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται ανωτέρω.

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

- β) Η μείωση που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 του AOW δεν ισχύει για τα ημερολογιακά έτη πριν από τις 2 Αυγούστου 1989 κατά τη διάρκεια των οποίων, μεταξύ του 15ου και 65ου έτους της ηλικίας του, το έγγαμο ή άλλοτε έγγαμο πρόσωπο δεν ήταν ασφαλισμένο δυνάμει της προαναφερθείσας νομοθεσίας ενώ κατοικούσε στο έδαφος κράτους μέλους εκτός των Κάτω Χωρών, εφόσον τα εν λόγω ημερολογιακά έτη συμπίπτουν με τις περιόδους ασφάλισης που συμπλήρωσε ο/η σύζυγός του βάσει της νομοθεσίας αυτής ή με τα ημερολογιακά έτη που πρέπει να ληφθούν υπόψη σύμφωνα με την παράγραφο 2 στοιχείο α), με την προϋπόθεση ότι ήταν σύζυγοι κατά τη διάρκεια αυτών των περιόδων.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 7 του AOW, το πρόσωπο αυτό θεωρείται δικαιούχος σύνταξης.

- γ) Η μείωση που προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 του AOW δεν ισχύει για τα ημερολογιακά έτη πριν από την 1η Ιανουαρίου 1957 κατά τη διάρκεια των οποίων ο/η σύζυγος του δικαιούχου σύνταξης που δεν πληροί τις προϋποθέσεις που του (της) επιτρέπουν να επιτύχει εξομοίωση αυτών των ετών με τις περιόδους ασφάλισης:

- κατοικούσε στις Κάτω Χώρες μεταξύ του 15ου και του 65ου έτους της ηλικίας, ή
- ενώ κατοικούσε στο έδαφος άλλου κράτους μέλους, άσκησε μισθωτή δραστηριότητα στις Κάτω Χώρες για λογαριασμό εργοδότη εγκατεστημένου στη χώρα αυτή, ή
- εργάστηκε σε άλλο κράτος μέλος κατά τη διάρκεια περιόδων που θεωρούνται περίοδοι ασφάλισης βάσει του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης των Κάτω Χωρών.

- δ) Η μείωση που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 του AOW δεν ισχύει για τα ημερολογιακά έτη πριν από τις 2 Αυγούστου 1989 κατά τη διάρκεια των οποίων, μεταξύ του 15ου και 65ου έτους της ηλικίας του, ο/η σύζυγος του δικαιούχου σύνταξης που κατοικούσε σε κράτος μέλος εκτός των Κάτω Χωρών δεν ήταν ασφαλισμένος(η) βάσει της ανωτέρω νομοθεσίας, εφόσον τα εν λόγω ημερολογιακά έτη συμπίπτουν με τις περιόδους ασφάλισης που συμπλήρωσε ο δικαιούχος της σύνταξης βάσει της νομοθεσίας αυτής ή με τα ημερολογιακά έτη που πρέπει να ληφθούν υπόψη σύμφωνα με την παράγραφο 2 στοιχείο α), με την προϋπόθεση ότι ήταν σύζυγοι κατά τη διάρκεια αυτών των περιόδων.

- ε) || Τα στοιχεία α), β), γ) και δ) δεν εφαρμόζονται στις περιόδους που συμπίπτουν με:

- περιόδους που μπορούν να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό των δικαιωμάτων συνταξιοδότησης βάσει της νομοθεσίας ενός κράτους μέλους εκτός των Κάτω Χωρών για την ασφάλιση γήρατος ή
- περιόδους για τις οποίες ο ενδιαφερόμενος έλαβε σύνταξη γήρατος βάσει της εν λόγω νομοθεσίας.

Οι περίοδοι προαιρετικής ασφάλισης βάσει του συστήματος άλλου κράτος μέλους δεν λαμβάνονται υπόψη για τους σκοπούς της παρούσας διάταξης.

- στ) || Τα στοιχεία α), β), γ) και δ) εφαρμόζονται μόνο εάν ο δικαιούχος κατοικούσε επί έξι έτη στο έδαφος ενός ή περισσότερων κρατών μελών μετά την ηλικία των 59 ετών και εφόσον κατοικεί στο έδαφος ενός από αυτά τα κράτη μέλη.

- ζ) Κατά παρέκκλιση του κεφαλαίου IV του AOW, οποιοσδήποτε κάτοικος κράτους μέλους εκτός των Κάτω Χωρών του οποίου ο/η σύζυγος υπάγεται σε υποχρεωτική ασφάλιση βάσει της εν λόγω νομοθεσίας επιτρέπεται να ασφαλιστεί στην προαιρετική ασφάλιση βάσει της εν λόγω νομοθεσίας για την περίοδο κατά την οποία ο/η σύζυγος είναι υποχρεωτικά ασφαλισμένος(η).

Η έγκριση αυτή δεν παύει να ισχύει εφόσον η υποχρεωτική ασφάλιση του/της συζύγου διακόπηκε λόγω θανάτου και εφόσον ο επιζών/η επιζούσα σύζυγος απολαμβάνει αποκλειστικά σύνταξης στο πλαίσιο του *Algemene nabestaandenwet* (γενικός νόμος για την ασφάλιση των επιζώντων).

Σε κάθε περίπτωση, η έγκριση προαιρετικής ασφάλισης παύει να ισχύει από την ημέρα κατά την οποία ο προαιρετικά ασφαλισμένος συμπληρώσει την ηλικία των 65 ετών.

Το ασφαλιστρο που καταβάλλεται για την προαιρετική ασφάλιση καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις που αφορούν τον καθορισμό της εισφοράς για την προαιρετική ασφάλιση βάσει του AOW. Ωστόσο, εάν η προαιρετική ασφάλιση συνεχιστεί μετά την περίοδο ασφάλισης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β), το ασφαλιστρο καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις για τον καθορισμό του ασφαλιστρού για την υποχρεωτική ασφάλιση βάσει της AOW και το εισόδημα που λαμβάνεται υπόψη θεωρείται ότι έχει αποκτηθεί στις Κάτω Χώρες.

## Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

- η) Η έγκριση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο ζ) δεν χορηγείται σε κανένα πρόσωπο ασφαλισμένο βάσει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους σχετικά με τις συντάξεις ή παροχές επιζώντων.
- θ) Οποιοσδήποτε επιθυμεί να ασφαλιστεί σε προαιρετική ασφάλιση σύμφωνα με την παράγραφο 2 στοιχείο ζ) πρέπει υποβάλει σχετική αίτηση στην Sociale Verzekeringsbank (Τράπεζα Κοινωνικών Ασφαλίσεων) το αργότερο ένα έτος μετά την ημερομηνία κατά την οποία πληρούνται οι όροι συμμετοχής.
- ι) Για τους σκοπούς του άρθρου 52 παράγραφος 1 στοιχείο β) λαμβάνονται υπόψη ως περίοδοι ασφάλισης μόνο οι περίοδοι ασφάλισης που συμπληρώθηκαν βάσει του AOW μετά το 15ο έτος της ηλικίας.

## 3. Εφαρμογή του Algemene nabestaandenwet (ANW) (γενικός νόμος για την ασφάλιση των επιζώντων)

- α) Όταν ο επιζών/η επιζούσα σύζυγος έχει θεμελιώσει δικαίωμα για σύνταξη επιζώντος βάσει του **Algemene Nabestaandenwet (ANW) (γενικού νόμου περί επιζώντων)** σύμφωνα με **το άρθρο 51 παράγραφος 3**, τότε η σύνταξη αυτή υπολογίζεται βάσει του άρθρου 52 παράγραφος 1 στοιχείο β) **του κανονισμού**.

Για την εφαρμογή των διατάξεων αυτών, οι περίοδοι ασφάλισης προ της 1ης Οκτωβρίου 1959 θα θεωρούνται επίσης ως περίοδοι ασφάλισης πραγματοποιηθείσες υπό τη νομοθεσία των Κάτω Χωρών εάν κατά τη διάρκεια των περιόδων αυτών ο ασφαλισμένος, μετά την ηλικία των 15 ετών:

- κατοικούσε στις Κάτω Χώρες, ή
  - ενώ κατοικούσε στο έδαφος άλλου κράτους μέλους, εργαζόταν στις Κάτω Χώρες για λογαριασμό εργοδότη εγκατεστημένου στις Κάτω Χώρες, ή
  - εργάστηκε σε άλλο κράτος μέλος κατά τη διάρκεια περιόδων που θεωρούνται περίοδοι ασφάλισης βάσει του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης των Κάτω Χωρών.
- β) Δεν περιλαμβάνονται οι περίοδοι που πρέπει να ληφθούν υπόψη δυνάμει της παραγράφου 3 στοιχείο β) οι οποίες συμπίπτουν με τις περιόδους υποχρεωτικής ασφάλισης που πραγματοποιήθηκαν υπό τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους σχετικά με τις συντάξεις επιζώντων.
- γ) Για τους σκοπούς του άρθρου 52 παράγραφος 1 στοιχείο β) λαμβάνονται υπόψη ως περίοδοι ασφάλισης μόνο οι περίοδοι ασφάλισης που πραγματοποιήθηκαν δυνάμει της νομοθεσίας των Κάτω Χωρών μετά το 15ο έτος της ηλικίας.

- δ) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 63α παράγραφος 1 του ANW, ένα πρόσωπο που κατοικεί σε άλλο κράτος μέλος και του οποίου ο/η σύζυγος είναι υποχρεωτικά ασφαλισμένος/η βάσει του ANW θα έχει το δικαίωμα να ασφαρίζεται προαιρετικά βάσει της εν λόγω νομοθεσίας, υπό την προϋπόθεση ότι η ασφάλιση αυτή έχει ήδη αρχίσει πριν από ... αλλά μόνο για τις περιόδους κατά τις οποίες ο/η σύζυγος είναι υποχρεωτικά ασφαλισμένος/η. Το δικαίωμα αυτό παύει να ισχύει από την ημερομηνία τερματισμού της υποχρεωτικής ασφάλισης του/της συζύγου βάσει του ANW, εκτός εάν η υποχρεωτική ασφάλιση του/της συζύγου έληξε λόγω θανάτου και εφόσον ο επιζών/η επιζούσα λαμβάνει μόνο σύνταξη βάσει του ANW.

Σε κάθε περίπτωση, η έγκριση προαιρετικής ασφάλισης παύει να ισχύει από την ημέρα κατά την οποία ο προαιρετικά ασφαλισμένος συμπληρώσει την ηλικία των 65 ετών.

Η εισφορά που καταβάλλεται για την προαιρετική ασφάλιση καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις που αφορούν τον καθορισμό των εισφορών για την προαιρετική ασφάλιση βάσει του ANW. Ωστόσο, εάν η προαιρετική ασφάλιση συνεχιστεί μετά την περίοδο ασφάλισης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β), η εισφορά καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις για τον καθορισμό των εισφορών για την υποχρεωτική ασφάλιση βάσει της ANW και το εισόδημα που λαμβάνεται υπόψη θεωρείται ότι έχει αποκτηθεί στις Κάτω Χώρες.

## 4. Εφαρμογή των νόμων των Κάτω Χωρών περί ασφάλισης της ανικανότητας προς εργασία

- α) Εάν, σύμφωνα με **το άρθρο 51 παράγραφος 3 του κανονισμού**, ο ενδιαφερόμενος έχει δικαίωμα σε παροχή ανικανότητας των Κάτω Χωρών, το ποσό στο οποίο αναφέρεται το άρθρο 52, παράγραφος 1, στοιχείο β), για τον υπολογισμό της εν λόγω παροχής θα προσδιορισθεί:

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

- i) *εάν, σύμφωνα με τις διατάξεις του WAO, προτού επέλθει η ανικανότητα προς εργασία, το πρόσωπο ασκούσε την τελευταία φορά μισθωτή δραστηριότητα κατά την έννοια του άρθρου 1, στοιχείο α), σύμφωνα με:*
- τις διατάξεις του *Wet op arbeidsongeschiktheidsverzekering* (WAO) (νόμου περί ανικανότητας προς εργασία) *εάν η ανικανότητα προς εργασία επήλθε πριν από την 1η Ιανουαρίου 2004, ή*
  - τις διατάξεις του *Wet Werk en inkomen naar arbeidsvermogen* (WIA) (νόμου περί εργασίας και εισοδήματος ανάλογα με την ικανότητα εργασίας) *εάν η ανικανότητα προς εργασία επήλθε από την 1η Ιανουαρίου 2004 και έπειτα.*
- ii) *εάν πριν από την επέλευση της ανικανότητας προς εργασία, το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ασκούσε την τελευταία φορά δραστηριότητα ως μη μισθωτός κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο β), σύμφωνα με τις διατάξεις του Wet arbeidsongeschiktheidsverzekering zelfstandigen* (WAZ) (νόμου περί ανικανότητας προς εργασία για τους μη μισθωτούς) *εάν η ανικανότητα προς εργασία επήλθε πριν από την 1η Αυγούστου 2004.*
- β) Κατά τον υπολογισμό των παροχών βάσει του WAO, του WIA ή του WAZ, οι φορείς των Κάτω Χωρών λαμβάνουν υπόψη:
- τις περιόδους αμειβόμενης απασχόλησης και τις περιόδους που θεωρούνται ως τέτοιες, οι οποίες συμπληρώθηκαν στις Κάτω Χώρες πριν από την 1η Ιουλίου 1967·
  - τις περιόδους ασφάλισης που πραγματοποιήθηκαν βάσει του WAO·
  - τις περιόδους ασφάλισης που συμπληρώθηκαν από τον ενδιαφερόμενο μετά το 15ο έτος της ηλικίας του, βάσει του *Algemene Arbeidsongeschiktheidswet* (AAW) (γενικού νόμου περί ανικανότητας προς εργασία), εφόσον αυτές δεν συμπίπτουν με τις περιόδους ασφάλισης που συμπληρώθηκαν βάσει του WAO·
  - τις περιόδους ασφάλισης που συμπληρώθηκαν βάσει του WAZ·
  - τις περιόδους ασφάλισης που συμπληρώθηκαν βάσει του WIA.

#### ΙΘ. ΑΥΣΤΡΙΑ

1. **Για την απόκτηση περιόδων ασφάλισης κλάδου συντάξεων, η φοίτηση σε σχολείο ή ανάλογο εκπαιδευτικό ίδρυμα σε άλλο κράτος μέλος θα θεωρείται ισοδύναμη με φοίτηση σε σχολείο ή εκπαιδευτικό ίδρυμα σύμφωνα με τα άρθρα 227(1)(1) και 228(1)(3) του Allgemeines Sozialversicherungsgesetz (ASVG) (γενικός νόμος περί κοινωνικής ασφάλισης), το άρθρο 116(7) του Gewerbliches Sozialversicherungsgesetz (GSVG) (ομοσπονδιακός νόμος περί κοινωνικής ασφάλισης των εμπόρων και επιτηδευματιών) και το άρθρο 107(7) του Bauern-Sozialversicherungsgesetz (BSVG) (νόμος περί κοινωνικής ασφάλισης των αγροτών), εάν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο υπαγόταν **κάποια** στιγμή στην αυστριακή νομοθεσία λόγω της άσκησης μισθωτής ή μη μισθωτής δραστηριότητας, και εφόσον έχουν καταβληθεί οι **ειδικές** εισφορές που προβλέπονται με το άρθρο 227(3) του ASVG, το άρθρο 116(9) του GSVG και το άρθρο 107(9) του BSGV **για την εξαγορά αυτών των περιόδων εκπαίδευσης.****

2. Για τον υπολογισμό της αναλογικής παροχής που αναφέρεται στο άρθρο 52 παράγραφος 1 στοιχείο β), δεν λαμβάνονται υπόψη οι ειδικές προσαυξήσεις για εισφορές συμπληρωματικής ασφάλισης και το συμπληρωματικό επίδομα ανθρακωρύχου που προβλέπει η αυστριακή νομοθεσία. Στις περιπτώσεις αυτές η αναλογική παροχή υπολογιζόμενη χωρίς τις εισφορές αυτές θα προσαυξηθεί, ανάλογα με την περίπτωση, με τις ακέραιες ειδικές προσαυξήσεις για τις εισφορές της συμπληρωματικής ασφάλισης και το συμπληρωματικό επίδομα ανθρακωρύχου.

3. Εάν, σύμφωνα με το άρθρο 6, έχουν πραγματοποιηθεί εξομοιούμενες περιόδοι βάσει ενός αυστριακού συνταξιοδοτικού συστήματος, αλλά δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για τον υπολογισμό σύμφωνα με τα άρθρα 238 και 239 του Allgemeines Sozialversicherungsgesetz (ASVG) (γενικός νόμος περί κοινωνικής ασφάλισης), τα άρθρα 122 και 123 του Gewerbliches Sozialversicherungsgesetz (GSVG) (ομοσπονδιακός νόμος περί κοινωνικής ασφάλισης των εμπόρων και επιτηδευματιών) και τα άρθρα 113 και 114 του Bauern-Sozialversicherungsgesetz (BSVG) (νόμος περί κοινωνικής ασφάλισης των αγροτών), θα χρησιμοποιηθεί η βάση υπολογισμού για τις περιόδους φροντίδας των παιδιών σύμφωνα με το άρθρο 239 του ASVG, το άρθρο 123 του GSVG και το άρθρο 114 του BSVG.

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

Κ. ΠΟΛΩΝΙΑ.

Ουδέν ||

ΚΑ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ουδέν ||

**ΚΒ. ΡΟΥΜΑΝΙΑ**

**Ουδέν ||**

ΚΓ. ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Ουδέν ||

ΚΔ. ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Ουδέν ||

ΚΕ. ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

■

1. Για τους σκοπούς του καθορισμού της θεμελίωσης δικαιώματος και τον υπολογισμό του ποσού της φινλανδικής εθνικής σύνταξης δυνάμει των άρθρων 52 έως 54, οι συντάξεις που αποκτώνται δυνάμει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους εκλαμβάνονται ως συντάξεις αποκτηθείσες βάσει της φινλανδικής νομοθεσίας.

2. Κατά την εφαρμογή του άρθρου 52 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο i) για τον υπολογισμό των αποδοχών κατά την πλασματική περίοδο σύμφωνα με τη φινλανδική νομοθεσία για τις συντάξεις που συνδέονται με τις αποδοχές, όταν ένα άτομο έχει περιόδους ασφάλισης κλάδου συντάξεων βάσει μισθωτής ή μη μισθωτής δραστηριότητας σε άλλο κράτος μέλος για ένα μέρος της περιόδου αναφοράς δυνάμει της φινλανδικής νομοθεσίας, οι αποδοχές για την πλασματική περίοδο πρέπει να είναι ισοδύναμες με το ποσό των αποδοχών που αποκτήθηκαν κατά το μέρος της περιόδου αναφοράς στη Φινλανδία διαιρούμενες διά του αριθμού των μηνών για τους οποίους υπήρχαν περίοδοι ασφάλισης στη Φινλανδία κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς.

ΚΣΤ. ΣΟΥΗΔΙΑ

1. Όταν καταβάλλεται επίδομα γονικής άδειας, δυνάμει του άρθρου 67, σε μέλος της οικογένειας που δεν εργάζεται, το επίδομα γονικής άδειας καταβάλλεται σε επίπεδο που αντιστοιχεί στο βασικό ή χαμηλότερο επίπεδο.

2. Για τον υπολογισμό του επιδόματος γονικής άδειας σύμφωνα με το Κεφάλαιο 4, παράγραφος 6 του Lag (1962:381) om allmän försäkring (εθνικού νόμου περί ασφαλίσεων) για πρόσωπα που δικαιούνται επιδόματος λόγω εργασίας, ισχύουν τα εξής:

Για γονέα του οποίου το επίδομα ασθενείας που συνδέεται με το εισόδημα υπολογίζεται με βάση επικερδή απασχόληση στη Σουηδία, η απαίτηση να έχει ασφάλιση ασθενείας άνω του ελαχίστου επιπέδου για τουλάχιστον 240 συνεχείς ημέρες πριν από τη γέννηση του παιδιού θεωρείται ότι πληρούται εφόσον, κατά την αναφερόμενη περίοδο, ο γονέας αυτός είχε εισόδημα από επικερδή απασχόληση σε άλλο κράτος μέλος, η οποία αντιστοιχεί σε ασφάλιση άνω του ελαχίστου επιπέδου.

3. Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού για το συνυπολογισμό των περιόδων ασφάλισης ή των περιόδων κατοικίας δεν εφαρμόζονται στις μεταβατικές διατάξεις της σουηδικής νομοθεσίας περί του δικαιώματος στην εγγυημένη σύνταξη για τα άτομα που γεννήθηκαν το 1937 ή πριν από το έτος αυτό, τα οποία κατοικούν στη Σουηδία για μια ορισμένη περίοδο πριν από την υποβολή της αίτησης σύνταξης (νόμος: 2000:798).

4. Για τον υπολογισμό του τεκμαρτού εισοδήματος σχετικά με την αποζημίωση ασθενείας που συνδέεται με το εισόδημα και την αποζημίωση δραστηριότητας που συνδέεται με το εισόδημα σύμφωνα με το κεφάλαιο 8 του Lag (1962:381) om allmän försäkrings (εθνικός νόμος περί ασφαλίσεων), ισχύουν τα ακόλουθα:

Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

- α) εάν ο ασφαλισμένος, κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς, υπαγόταν και στη νομοθεσία ενός ή περισσότερων άλλων κρατών μελών λόγω της δραστηριότητάς του ως μισθωτού ή μη μισθωτού, το εισόδημα που απέκτησε στα κράτη μέλη αυτά θεωρείται ισοδύναμο με το μέσο ακαθάριστο εισόδημα του ασφαλισμένου στη Σουηδία κατά τη διάρκεια του μέρους της περιόδου αναφοράς στη Σουηδία, το οποίο υπολογίζεται διαιρώντας το σύνολο των αποδοχών στη Σουηδία διά του αριθμού των **ετών** κατά τη διάρκεια των οποίων αποκτήθηκαν οι αποδοχές αυτές·
- β) εάν οι παροχές υπολογίζονται σύμφωνα με το άρθρο 46 του κανονισμού και τα πρόσωπα δεν είναι ασφαλισμένα στη Σουηδία, η περίοδος αναφοράς καθορίζεται σύμφωνα με το κεφάλαιο 8 παράγραφοι 2 και 8 του προαναφερθέντος νόμου όπως εάν το συγκεκριμένο πρόσωπο είχε ασφαλιστεί στη Σουηδία. Εάν το πρόσωπο αυτό δεν έχει εισόδημα που να θεμελιώνει δικαίωμα για σύνταξη κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής σύμφωνα με το νόμο περί των συντάξεων γήρατος που συνδέονται με **το εισόδημα** (1998:674), η περίοδος αναφοράς υπολογίζεται από παλαιότερη ημερομηνία κατά την οποία ο ασφαλισμένος είχε εισόδημα από επικερδή **δραστηριότητα** στη Σουηδία.
5. α) Για τον υπολογισμό **των τεκμαρτών περιουσιακών στοιχείων** από σύνταξη για τη σύνταξη επιζώντος που συνδέεται με **το εισόδημα** (νόμος: 2000:461), εάν για τη θεμελίωση συνταξιοδοτικού δικαιώματος δεν πληρούνται η προϋπόθεση της σουηδικής νομοθεσίας των τριών τουλάχιστον από τα πέντε ημερολογιακά έτη που προηγούνται αμέσως του θανάτου του ασφαλισμένου (περίοδος αναφοράς), λαμβάνονται επίσης υπόψη οι περιοδοί ασφάλισης που συμπληρώθηκαν σε άλλα κράτη μέλη όπως εάν είχαν συμπληρωθεί στη Σουηδία. Οι περιοδοί ασφάλισης σε άλλα κράτη μέλη θεωρούνται ότι βασίζονται στο μέσο όρο του σουηδικού εισοδήματος με το οποίο θεμελιώνεται δικαίωμα για σύνταξη. Εάν το συγκεκριμένο πρόσωπο έχει μόνο ένα έτος στη Σουηδία που θεμελιώνει δικαίωμα για σύνταξη, κάθε περίοδος ασφάλισης σε άλλο κράτος μέλος θεωρείται ισοδύναμη του αντίστοιχου ποσού.
- β) Για τον υπολογισμό των τεκμαρτών μορίων σύνταξης για τις συντάξεις χηρείας που αφορούν θανάτους που επήλθαν την 1η Ιανουαρίου 2003 ή μετά την ημερομηνία αυτή, εάν δεν ικανοποιείται η προϋπόθεση της σουηδικής νομοθεσίας για τα μόρια σύνταξης των δύο τουλάχιστον από τα τέσσερα ημερολογιακά έτη που προηγούνται αμέσως του θανάτου του ασφαλισμένου (περίοδος αναφοράς) και έχουν συμπληρωθεί περιοδοί ασφάλισης σε άλλο κράτος μέλος κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς, τα έτη αυτά θεωρείται ότι βασίζονται στα ίδια μόρια σύνταξης με το σουηδικό έτος.

#### KZ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

1. Εφόσον, σύμφωνα με τη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου, ένα πρόσωπο δικαιούται σύνταξη γήρατος όταν:

- α) ληφθούν υπόψη οι εισφορές πρώην συζύγου ως να επρόκειτο για εισφορές του προσώπου αυτού ή
- β) πληρούνται οι απαιτούμενες προϋποθέσεις ως προς τις εισφορές από τον/την σύζυγο ή τον/την πρώην σύζυγο του εν λόγω προσώπου,

και εφόσον, σε κάθε περίπτωση, ο/η σύζυγος ή πρώην σύζυγος ασκεί ή ασκούσε δραστηριότητα μισθωτή ή μη μισθωτή και υπαγόταν στη νομοθεσία δύο περισσότερων κρατών μελών, τότε εφαρμόζονται οι διατάξεις του κεφαλαίου 5 του τίτλου III του παρόντος κανονισμού για τον καθορισμό της θεμελιώσης δικαιώματος βάσει της νομοθεσίας του Ηνωμένου Βασιλείου. Στην περίπτωση αυτή, κάθε αναφορά στο κεφάλαιο 5 σε «περιόδους ασφάλισης» θα νοείται ως αναφορά σε περιόδους ασφάλισης που πραγματοποιήθηκαν:

- i) από σύζυγο ή πρώην σύζυγο όταν το αίτημα υποβάλλεται από:
- παντρεμένη γυναίκα ή
  - πρόσωπο του οποίου ο γάμος λύθηκε με άλλο τρόπο εκτός του θανάτου του/της συζύγου ή
- ii) πρώην σύζυγο, όταν το αίτημα υποβάλλεται από:
- χήρο ο οποίος δεν είχε δικαίωμα αμέσως πριν φθάσει στη συντάξιμη ηλικία για επίδομα χηρευσάντων γονέων, ή
  - χήρα η οποία αμέσως πριν τη συντάξιμη ηλικία δεν είχε δικαίωμα για επίδομα χήρας μητέρας, επίδομα χηρευσάντων γονέων ή σύνταξη χηρείας, ή η οποία έχει δικαίωμα μόνο για σύνταξη χηρείας με βάση την ηλικία η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 52 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού, και για το σκοπό αυτό η «σύνταξη χηρείας λόγω ηλικίας» σημαίνει σύνταξη χηρείας που καταβάλλεται σε μειωμένο ποσοστό σύμφωνα με το τμήμα 39 παράγραφος 4 του νόμου περί εισφορών και παροχών κοινωνικής ασφάλισης (Social Security Contributions and Benefits Act 1992).



Τετάρτη, 9 Ιουλίου 2008

2. Για την εφαρμογή του άρθρου 6 του κανονισμού στις διατάξεις που διέπουν το δικαίωμα σε επίδομα για βοήθεια εκ μέρους τρίτου προσώπου, επίδομα περιθαλψης αναπήρου και επίδομα διαβίωσης σε περίπτωση ανικανότητας, λαμβάνεται υπόψη περίοδος απασχόλησης, μη μισθωτής δραστηριότητας ή κατοικίας στο έδαφος άλλου κράτους μέλους εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου στο βαθμό που απαιτείται για την πλήρωση των όρων σχετικά με τις απαιτούμενες περιόδους παρουσίας στο Ηνωμένο Βασίλειο, πριν από την ημερομηνία γένεσης του δικαιώματος για το εν λόγω επίδομα.

3. Για τους σκοπούς του άρθρου 7 του κανονισμού σε περίπτωση χρηματικών παροχών λόγω αναπηρίας, γήρατος ή επιζώντων, συντάξεων λόγω επαγγελματικών ατυχημάτων ή επαγγελματικών ασθενειών και επιδομάτων θανάτου, **κάθε δικαιούχος σύμφωνα με τη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου, ο οποίος μένει στο έδαφος άλλου κράτους μέλους, θεωρείται, διαρκούσης της διαμονής αυτής, ότι έχει την κατοικία του στο έδαφος του άλλου αυτού κράτους μέλους.**

4. Όπου εφαρμόζεται το άρθρο 46, εάν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο έχει ανικανότητα προς εργασία που οδηγεί σε αναπηρία ενώ υπόκειται στη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους, το Ηνωμένο Βασίλειο, για τους σκοπούς του τμήματος 30Α παράγραφος 5 του νόμου περί εισφορών και παροχών κοινωνικής ασφάλισης του 1992, λαμβάνει υπόψη τυχόν περιόδους κατά τις οποίες το εν λόγω πρόσωπο έλαβε, λόγω της ανικανότητας προς εργασία:

α) παροχές ασθένειας σε χρήμα ή μισθό αντί γι' αυτές,

β) παροχές υπό την έννοια των κεφαλαίων 4 και 5 του τίτλου III που χορηγήθηκαν λόγω αναπηρίας που επήλθε ως απόρροια της ανικανότητας προς εργασία,

δυνάμει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους, ως να ήταν περίοδοι ανικανότητας μικρής διάρκειας για τις οποίες οι παροχές καταβάλλονται σύμφωνα με τα τμήματα 30Α (1)-(4) του νόμου περί εισφορών και παροχών κοινωνικής ασφάλισης του 1992.

5. Κατά την εφαρμογή του άρθρου 46 λαμβάνονται υπόψη μόνο οι περίοδοι κατά τις οποίες το πρόσωπο ήταν ανίκανο προς εργασία υπό την έννοια της νομοθεσίας του Ηνωμένου Βασιλείου.

6. α) Για το σκοπό του υπολογισμού του παράγοντα «αποδοχές» με σκοπό τον καθορισμό της θεμελίωσης δικαιώματος σε παροχές βάσει της νομοθεσίας του Ηνωμένου Βασιλείου, για κάθε εβδομάδα μισθωτής δραστηριότητας βάσει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους η οποία άρχισε κατά το σχετικό φορολογικό έτος υπό την έννοια της νομοθεσίας του Ηνωμένου Βασιλείου, το ενδιαφερόμενο πρόσωπο θα θεωρηθεί ότι κατέβαλε εισφορές ως μισθωτός ή ότι έχει αποδοχές για τις οποίες κατεβλήθησαν εισφορές, βάσει αποδοχών ισοδύναμων με τα δύο τρίτα του ανώτατου ορίου αποδοχών για το εν λόγω έτος.

β) Για την εφαρμογή του άρθρου 52 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο ii):

i) όταν, για κάθε φορολογικό έτος που αρχίζει στις 6 Απριλίου 1975 ή μετά την ημερομηνία αυτή, ένας μισθωτός έχει συμπληρώσει περιόδους ασφάλισης, απασχόλησης ή κατοικίας αποκλειστικά σε κράτος μέλος εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου και όταν η εφαρμογή της παραγράφου 6(1) ανωτέρω επιτρέπει να ληφθεί υπόψη το έτος αυτό υπό την έννοια της βρετανικής νομοθεσίας για την εφαρμογή του άρθρου 52 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο i), ο ενδιαφερόμενος θεωρείται ότι είχε ασφαλισθεί επί 52 εβδομάδες κατά τη διάρκεια εκείνου του έτους στο άλλο κράτος μέλος·

ii) εφόσον κάθε φορολογικό έτος που αρχίζει από ή μετά τις 6 Απριλίου 1975 δεν υπολογίζεται υπό την έννοια της νομοθεσίας του Ηνωμένου Βασιλείου για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 52 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο i), δεν λαμβάνονται υπόψη οι περίοδοι ασφάλισης, απασχόλησης ή κατοικίας που συμπληρώθηκαν κατά το έτος αυτό.

γ) Για τη μετατροπή του παράγοντα «αποδοχές» σε περιόδους ασφάλισης, διατρέφεται ο παράγοντας «αποδοχές», ο οποίος επιτεύχθηκε κατά τη διάρκεια του φορολογικού έτους αναφοράς, κατά την έννοια της νομοθεσίας του Ηνωμένου Βασιλείου, δια του ποσού του κατώτατου ορίου αποδοχών που έχει καθορισθεί για το φορολογικό αυτό έτος. Το πηλίκο που προκύπτει εκφράζεται ως ακέραιος αριθμός με παράλειψη των δεκαδικών. Ο αριθμός που προκύπτει από τον υπολογισμό αυτό θεωρείται ότι αντιπροσωπεύει τον αριθμό των εβδομάδων ασφάλισης που πραγματοποιήθηκαν υπό τη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου κατά τη διάρκεια αυτού του φορολογικού έτους, υπό τον όρο ότι ο αριθμός αυτός δεν μπορεί να υπερβαίνει τον αριθμό των εβδομάδων κατά τη διάρκεια των οποίων ίσχυσε για τον ενδιαφερόμενο η προαναφερθείσα νομοθεσία κατά το φορολογικό αυτό έτος.»